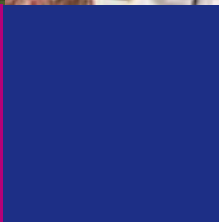
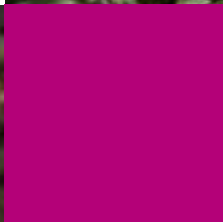


INTERREG doet grenzen vervagen



Grensoverschrijdende samenwerking

# INTERREG IV

FRANCE • WALLONIE • VLAANDEREN

PROJECTEN **2007-2013**



Europese Unie  
Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling





INTERREG doet grenzen vervagen

Grensoverschrijdende samenwerking  
**INTERREG IV**  
FRANCE • WALLONIE • VLAANDEREN  
PROJECTEN **2007-2013**

# INHOUD



<b>Voorwoord</b> .....	p.6
<b>Het Programma</b> .....	p.8
<b>Economische ontwikkeling en technologische innovatie</b> .....	p.12
CTE GO-KMO .....	p.14
Phytobio .....	p.16
Tandem .....	p.18
<b>Werkgelegenheid en opleiding</b> .....	p.20
Cobalt .....	p.22
Distance Zéro .....	p.24
De Metropole Universiteit .....	p.26
<b>Cultuur</b> .....	p.28
Next Festival .....	p.30
Vis-à-Vis .....	p.32

<b>Toeristische ontwikkeling</b> .....	p.34
Leiestreek, van bron tot monding .....	p.36
<b>Gezondheid en dagelijks leven</b> .....	p.40
APPORT .....	p.42
COSANTRAN / COSANWALFRAN / COSANVLAAMSFRAN / RENCOSANTRAN .....	p.44
Platform Drugs en preventieve acties in het uitgaansleven .....	p.48
Transit - Transpuls - Transactua .....	p.50
Fonds voor microprojecten .....	p.52
<b>Gebiedsbeheer en duurzame ontwikkeling</b> .....	p.56
DurAgr'ISO 14001 .....	p.58
Grensoverschrijdend Natuurpark van Henegouwen .....	p.60
<b>Projecten 2007-2013</b> .....	p.62

# VOORWOORD

---

“Territoriale samenwerking toont op een concrete en duidelijke manier wat de Europese Unie doet voor zijn burgers. Men kan veel artikels schrijven en veel conferenties organiseren, maar op het einde van de rit is het vooral belangrijk dat de mensen over politieke en economische grenzen heen samen willen leven en werken. Samenwerking helpt ons om deze grenzen te overstijgen, zowel de effectieve grenzen als deze die in de hoofden van de mensen bestaan. Juist daarom is samenwerking het Europese idee dat in de praktijk wordt gebracht.”



**Johannes HAHN**

*Europees commissaris bevoegd voor Regionaal beleid*

“De samenwerking tussen volkeren staat centraal in de Europese opbouw. Ze draagt bij tot de relevantie en de actualiteit van het Europese project en blijft een voortdurende uitdaging. Een succesvolle samenwerking is voor de grensregio’s nog belangrijker dan voor de overige regio’s, want ze zijn gevoeliger voor de socio-economische en culturele uitdagingen van de Europese Unie. Daarom hebben de Europese, nationale en regionale overheden actie ondernomen. Ze hebben hun krachten gebundeld om het INTERREG-avontuur van generatie op generatie opnieuw uit te vinden.

Dit compendium biedt u een greep uit de beste projecten die tussen 2007 en 2013 werden ondersteund door het INTERREG-programma France-Wallonie-Vlaanderen. Ze zijn de ambassadeurs van een kwaliteitsvolle grensoverschrijdende samenwerking. Vernieuwend en duurzaam!

Op een boogscheut van een nieuwe bladzijde in de geschiedenis (2014-2020) is het belangrijk om zowel nieuwe tendensen op te pikken als de vruchten te plukken van de ervaringen uit het verleden. Zo moeten een resultaatgerichte benadering en nieuwe samenwerkingsdomeinen de speerpunten vormen van een.”



**Philippe SUIJNEN**

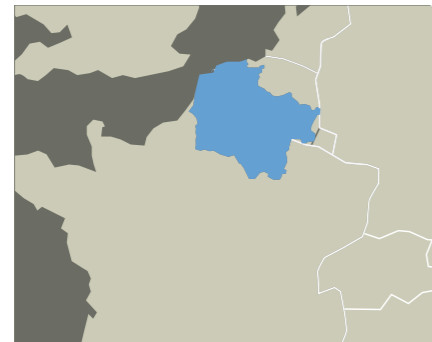
*Administrateur-generaal – Wallonie-Bruxelles International, Beheersautoriteit*



Sinds de lancering van de INTERREG-Programma's in 1990 hebben het Noorden van Frankrijk, Wallonië en Vlaanderen een hele reeks grensoverschrijdende initiatieven ontwikkeld die tot doel hebben hun respectieve troeven te valoriseren en het uitwisselen van deskundigheid te promoten.

Op 15 november 2007 heeft de Europese Commissie het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen goedgekeurd en zodoende aan ongeveer 10,5 miljoen inwoners van de vijf betrokken gebieden de kans geboden om te profiteren van de concrete initiatieven die genomen werden in het kader van grensoverschrijdende projecten die geselecteerd werden vanwege hun gunstige effecten op economie, werkgelegenheid, onderzoek, duurzame ontwikkeling, cultuur, toerisme, gezondheid, dagelijks leven, gebiedsbeheer en platteland.

Het budget van het Programma bedraagt 297 miljoen euro, waarvan 138 miljoen gefinancierd wordt door de Europese Unie (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling) en de rest door de projectpartners of de openbare overheden.



**OP 31 DECEMBER 2012 HEEFT HET PROGRAMMA 197 PROJECTEN GOEDGEKEURD DIE DOOR HET EFRO MEDEGEFINANCIERD WORDEN VOOR EEN BEDRAG VAN 138 MILJOEN EURO, OFWEL HET VOLLEDIGE BUDGET DAT BESCHIKBAAR WAS VOOR DE PERIODE 2007-2013.**

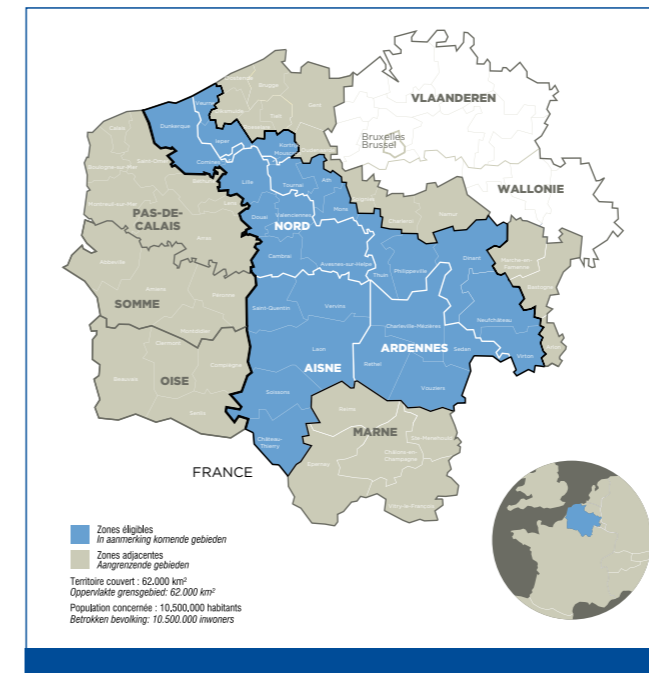
## Het programmagebied

Het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen omvat:

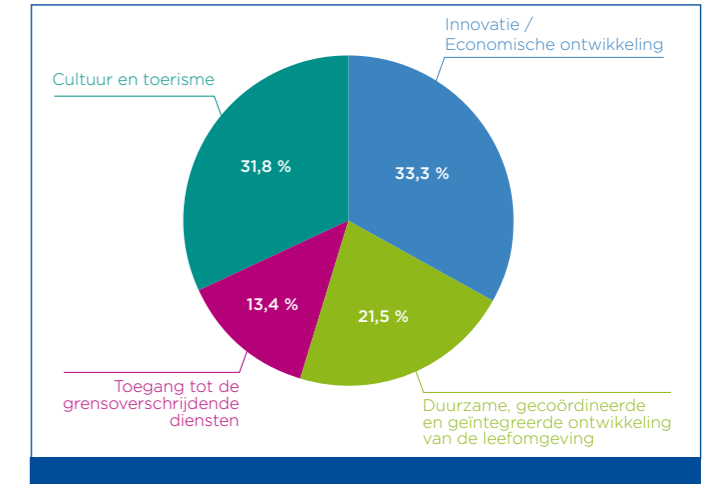
- de Departementen Nord, Aisne, Ardennes, Pas-de-Calais, Somme, Oise en Marne in Frankrijk,
- de Provincies Henegouwen, Namen en Luxemburg in Wallonië,
- de Provincies West- en Oost-Vlaanderen in Vlaanderen.

Dit grensoverschrijdende gebied heeft in totaal een oppervlakte van 62.000 km<sup>2</sup>.

Op economisch vlak omvat het gebied zowel landbouwzones als industrie- en handelscentra. De voedingsmiddelenindustrie, de textielindustrie, de boekdrukkunst, de houtbewerking en de metaalnijverheid vormen de historische pijlers van het plaatselijke economische leven. Deze diversiteit is een grote troef voor dit grensoverschrijdende gebied, dat zich uitstrekt van Brugge tot Epernay.



## De thematische prioriteiten



## De institutionele partners

Wallonië is de Beheersautoriteit van het Programma. Het coördineert de realisatie van de grensoverschrijdende acties, samen met:

- de Prefecturen van de Regio's Nord-Pas de Calais, Picardie, Champagne-Ardenne,
- de Regio's Nord-Pas de Calais, Picardie, Champagne-Ardenne,
- de Departementen Nord, Pas-de-Calais, Aisne, Ardennes,
- de Federatie Wallonie-Bruxelles,
- het Vlaams Gewest,
- de Provincies West- en Oost-Vlaanderen.



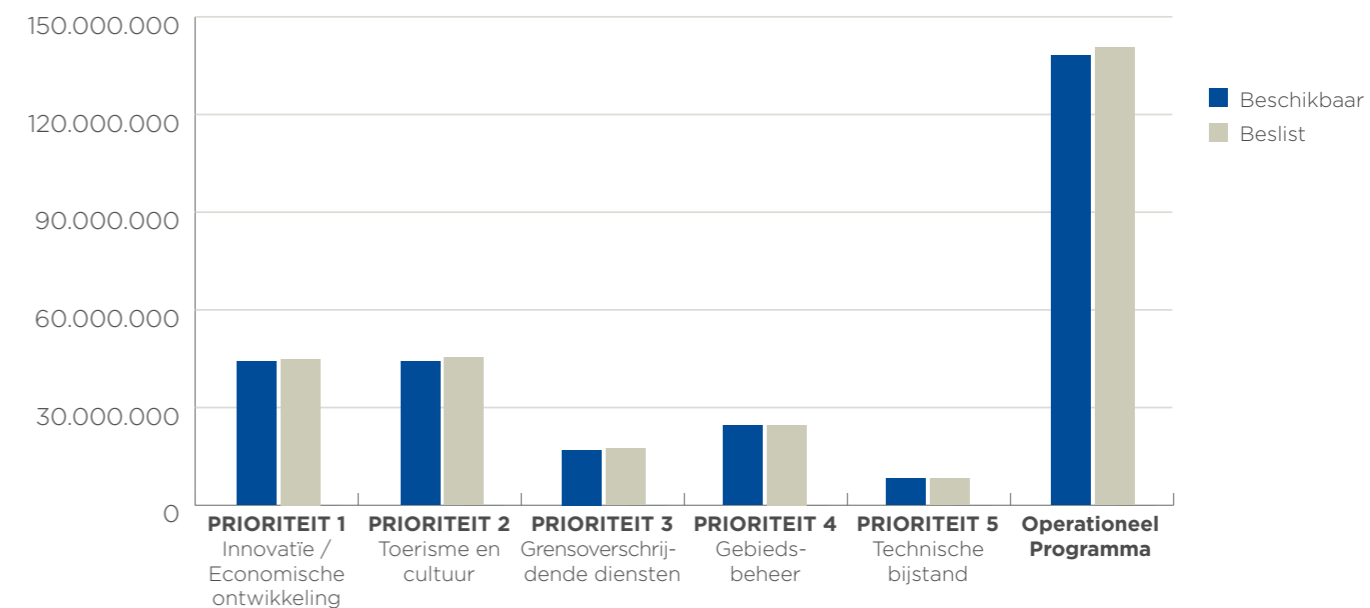
## DE PROJECTEN

Welke overeenkomst is er tussen het creëren van een leeromgeving voor Nederlands en Frans die vrij toegankelijk is op het internet, het creëren van een culturele en artistieke grensoverschrijdende ruimte, de preventie en de reductie van risico's in het uitgaansleven en de oprichting van een documentatiecentrum over landschappen? Al die zeer diverse projecten hebben dezelfde bestaansreden: **de samenwerking tussen Franse, Waalse en Vlaamse instellingen en personen.**

De lijst met de goedgekeurde projecten is te vinden op de website van het Programma: [www.interreg-fwvl.eu](http://www.interreg-fwvl.eu)

Op 31 december 2012 werden aan respectievelijk 67 en 57 projecten 91 miljoen euro toegekend voor economische ontwikkeling en ruim 103,9 miljoen euro voor toerisme en cultuur.

Van de budgetten voor grensoverschrijdende diensten aan de bevolking en grensoverschrijdend gebiedsbeheer werd 35,2 miljoen euro en 51,1 miljoen euro toegekend aan respectievelijk 33 en 40 projecten.



Op 31 december 2012 heeft het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen de volgende zaken mogelijk gemaakt:

- Het creëren of behouden van 1.085 banen;
- De uitvoering van 2.952 geïntegreerde grensoverschrijdende acties voor het behoud van de biodiversiteit;
- Het opzetten van 1.582 gemeenschappelijke acties voor het beheer van de natuurgebieden;
- Het ontwikkelen van 6.687 sensibiliseringsacties over het milieu;
- De uitvoering van 243 specifieke acties op het gebied van gelijke kansen of voor gediscrimineerde/kwetsbare groepen;
- Het ontwikkelen van ruim 320 acties tot bevordering van de tweetaligheid langs de grens, waarbij ruim 38.555 personen bereikt werden.

# ECONOMISCHE ONTWIKKELING EN TECHNOLOGISCHE INNOVATIE



2.603

onderzoeks-, expertise- en bedrijvencentra werden in een grensoverschrijdend netwerk opgenomen

57.119

personen werden opgeleid

21.372

ondernemingen werden geadviseerd

442.876

ondernemingen werden gesensibiliseerd

## FINANCIËLE GEGEVENS

- 48 ondersteunde projecten
- 33,1 miljoen euro EFRO-medefinanciering
- 66,2 miljoen euro totale kosten

Om ervoor te zorgen dat de grensregio's hun economisch potentieel in de samenwerkingszone optimaal kunnen ontwikkelen, is het van essentieel belang het grenseffect zo veel mogelijk te verminderen.

Vanuit die vaststelling heeft het INTERREG IV - Programma France-Wallonie-Vlaanderen besloten de bestaande creativiteit en het aanwezige potentieel in de grensregio's te benutten om innoverende projecten te ondersteunen in drie domeinen: economische ontwikkeling en innovatie, valorisatie van de economische identiteit en afstemming tussen de arbeidsmarkt en het opleidingsaanbod.

Dankzij deze talrijke initiatieven kan de economie zich nu grensoverschrijdend ontwikkelen.

## DOELSTELLINGEN

- **Stimuleren en verstreken** van het grensoverschrijdend economisch groeipotentieel en innovatiepotentieel
- **Ontwikkelen en internationaliseren** van de economische identiteit van de grensoverschrijdende zone

# CTE GO-KMO

Centre Transfrontalier des Entreprises – Grensoverschrijdend ondernemerscentrum voor KMO's



Wie een onderneming heeft in de grensstreek moet soms maar enkele kilometers afleggen om zijn omzet te verhogen in het buitenland. Maar de barrières zijn soms moeilijk te overwinnen: men is de taal onvoldoende machtig, men kent de wetgeving onvoldoende, of men komt gewoon tijd tekort.

## Zijn omzet verhogen aan de andere kant van de grens...

Xavier FRUY opende in 2006 een traiteurzaak in Kortrijk. Samen met zijn echtgenote heeft hij zich gespecialiseerd in de organisatie van bedrijfsrecepties. Ze werken voornamelijk in de regio van Kortrijk en Doornik, zelfs in Brussel. Maar in de metropool Rijsel, nochtans op amper 30 km, hebben ze geen klanten: de administratieve rompslomp schrikt de Vlaamse traiteur af.

“Het ligt vlakbij maar het is een ander land. Wat zijn de juridische verschillen op het vlak van personeelsbeheer of vervoer van gekoelde producten? Hoe ervoor zorgen dat de facturen betaald worden na een evenement? Wat als er problemen zijn?”

**Xavier FRUY,**  
Zelfstandig traiteur in Kortrijk

## ... dankzij eenvoudige acties

Het Grensoverschrijdend Ondernemerscentrum (GO) werd opgezet om ondernemers als Xavier te helpen. Om de relaties tussen de Franse en Belgische kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) in de grensoverschrijdende regio te versterken, stimuleert het grensoverschrijdend ondernemerscentrum (GO) zijn ondernemers om uit te breiden over de grens. De ondernemers worden met raad en daad bijgestaan door professionals van het GO en geven een nieuwe impuls aan de commerciële ontwikkeling van hun bedrijf.

## Caroline DE MORRE, Projectverantwoordelijke, legt uit:

“Het moet gezegd worden dat ondernemers in de grensregio vaak een heel vaag beeld hebben van hun burens. Onze missie bestaat erin hen te tonen dat de verschillen uiteindelijk niet zo groot zijn, en dat het mogelijk is om met eenvoudige, kleine acties de verschillende obstakels te overwinnen. Ze krijgen dan opeens een waaier aan mogelijkheden en contacten vlakbij de deur die ze anders nooit overwogen hadden.”



wel btw, geldende normen of specifieke voorwaarden voor toegang tot de markt en tot de beroepssector. De bedoeling is om een eerste begeleiding te bieden aan de bedrijven die in een van de drie gebieden geconfronteerd worden met een controle door de Arbeids- of belastinginspectie, een controle op de toepassing van de sociale wetten of een btw-controle.

## Vincent STIEVENART, Distilleerder in Nord-Pas de Calais vertelt:

“Het GO geeft ons heel wat professioneel advies en alle informatie die we nodig hebben. Als hoofd van een heel kleine onderneming speel je een beetje de rol van orkestleider, maar het is onmogelijk om van alles op de hoogte te zijn. Dankzij de GO kunnen we in onze leemtes voorzien.”

Sinds de aanvang van het project in 2008, hebben meer dan 400 bedrijfsleiders een beroep gedaan op de GO-partners. Meer dan 700 deelnemers schreven in op een dertigtal seminars en infosessies en 80 ZKO's en KMO's hebben hun kennis op de CTE-GO-stand kunnen aanwenden tijdens 5 vakbeurzen.

## ... en een individuele begeleiding

Om de eerste stap naar zijn buur te zetten kan een duwtje in de rug goed van pas komen.

De ondernemers die over de grens willen zaken doen, worden individueel begeleid bij het ontwikkelen van een commerciële strategie. Bovendien worden ze ook wegwijz gemaakt in wetgevende zaken, of het nu fiscale of sociale zaken betreft, dan



Naam van het project	CTE GO-KMO	
Totaal budget	€ 4.369.790,04	
Aandeel EFRO	€ 2.117.807,23	
Looptijd van het project	1 januari 2008 - 30 september 2012	
Hoofdpartner	Agence Intercommunale de Développement (IDETA)	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'intercommunale IEG</li> <li>• La Maison de l'Entreprise</li> <li>• Hainaut Développement</li> <li>• L'intercommunale BEP</li> <li>• L'intercommunale Idelux</li> <li>• L'intercommunale Igretec</li> <li>• La Chambre de Commerce et d'Industrie Grand Lille</li> <li>• La Maison des Entreprises de la Thierache et de la Serre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La Chambre de Commerce et d'Industrie des Ardennes</li> <li>• La Chambre de Commerce et d'Industrie de l'Aisne</li> <li>• Unizo Zuid-West Vlaanderen</li> <li>• Unizo Internationaal</li> <li>• Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij West-Vlaanderen</li> <li>• Vlaams Agentschap Ondernemen</li> </ul>
Contact	<b>Caroline DE MORRE</b> , Projectverantwoordelijke CTE GO-KMO Tel: +32-(0)69.55.35.25 E-mail: demorre@ideta.be	

[www.go-kmo.org](http://www.go-kmo.org)



# PHYTOBIO



Een overdadig gebruik van fytosanitaire producten\* van chemische oorsprong heeft talrijke schadelijke gevolgen voor mens en milieu, gevolgen die aan de grens niet zomaar in rook opgaan: daling van de waterkwaliteit, afname van de biodiversiteit in landbouwgebieden, luchtverontreiniging en schadelijke gevolgen voor de bevolking.

**Professor Philippe JACQUES, Université de Lille 1, verklaart:**

“Vooral het milieuaspect is belangrijk, en dan denk ik in de eerste plaats aan de landbouwers die voortdurend met chemische stoffen in aanraking komen. Gelukkig beginnen ze in te zien dat ze met gevaarlijke producten werken.”

Daarom hebben de partners besloten samen op zoek te gaan naar een alternatief voor chemische producten in de landbouw. Ze zijn een onderzoek gestart om een nieuwe soort milieuvriendelijke fytosanitaire producten te ontwikkelen.

## Een nieuwe soort moleculen...

Steeds meer Franse, Waalse en Vlaamse landbouwers zouden zich graag toeleggen op biologische landbouw, maar wagen de stap niet omdat er maar heel weinig biopesticiden\*\* op de markt zijn.

Daarom gaan de partners op zoek naar nieuwe milieuvriendelijke bestrijdingsmiddelen tegen plantenziekten. Via een grensoverschrijdende samenwerking tussen vijf universiteiten en twee onderzoekscentra werd een nieuwe soort biopesticiden ontwikkeld.

\* Een fytosanitair product (etymologisch: phyto + sanitair = gezonde planten) is een product dat gebruikt wordt om plantenziekten te voorkomen of te bestrijden.

\*\* Een biopesticide is een gewasbeschermingsmiddel op basis van levende organismen of stoffen van natuurlijke oorsprong.

“Zonder deze samenwerking, waarbij iedere partner zijn specifieke vaardigheden inbracht, hadden we nooit nieuwe producten kunnen ontwikkelen. Deze gezamenlijke inbreng geeft een onbetwistbare meerwaarde aan innovatie.”

**Pieter VAN NIEUWENHUYSE, Proefcentrum van Kruishoutem**

## ... voor een duurzame landbouw en een goede gezondheid over de grenzen heen

Het gebruik van deze soort biopesticiden zal de hoeveelheid chemische producten verminderen, waardoor ook minder hoge concentraties actieve stoffen in de bodem terecht komen en de consumenten minder aan gevaarlijke stoffen worden blootgesteld:

“De moleculen die in het kader van het project werden ontwikkeld zijn veel minder giftig dan deze die vandaag in omloop zijn.”

**Jovana DRAVEL, Promovenda aan de Université de Lille 1**



## Landbouwers en studenten worden bij het project betrokken

De partners promoten deze nieuwe producten bij de landbouwers opdat ze niet meer zouden teruggrijpen naar de vervuilende fytosanitaire producten.

Ook worden de masterstudenten van de betrokken Franse, Vlaamse en Waalse instellingen aangemoedigd om zich tijdens hun opleiding in die richting te specialiseren, met andere woorden op zoek te gaan naar alternatieve bestrijdingsmiddelen en procedés om nieuwe doeltreffende producten te ontwikkelen.

“We hebben enorm veel ervaring en kennis kunnen uitwisselen. Als onderzoekers kenden we elkaar al voor INTERREG en wisten we ook welk laboratorium welke specifieke kennis in huis had. Maar het is dankzij INTERREG dat er een effectieve wetenschappelijke samenwerking tot stand kwam, een samenwerking die zal blijven, ook na dit project. We weten nu dat de drie regio's echt wel kwaliteit te bieden hebben en elkaar uitstekend aanvullen.”

**Marc ONGENA, Onderzoeker bij Gembloux Agrobiotech**

## Voor internationaal gebruik

Deze nieuwe producten kunnen gebruikt worden door landbouwers in de grensoverschrijdende regio, maar komen ook in aanmerking voor gelijkaardige teelten in talrijke regio's over de hele wereld. Er ligt dus een mooie toekomst weggelegd voor deze nieuwe soort biopesticiden.



Naam van het project	PHYTOBIO	
Totaal budget	€ 1.929.600,81	
Aandeel EFRO	€ 947.788,65	
Looptijd van het project	1 oktober 2009 - 31 maart 2014	
Hoofdpartner	Université de Lille 1 - Sciences et Technologies	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Universiteit Gent</li> <li>• Université de Liège - Gembloux Agro-Bio Tech</li> <li>• Université de Reims Champagne-Ardenne</li> <li>• Université du Littoral Côte d'Opale</li> <li>• Provinciaal proefcentrum voor de Groenteteelt Oost-Vlaanderen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• INAGRO - Interprovinciaal Proefcentrum voor de Biologische Teelt</li> <li>• Groupement des Agriculteurs Biologiques du Nord-Pas de Calais</li> </ul>
Contact	<b>Pr. Philippe JACQUES</b> , Professor aan de Université de Lille 1 Tel: +33-(0)3.28.76.74.40 E-mail: philippe.jacques@polytech-lille.fr	

<http://phytobio.univ-lille1.fr>

# TANDEM



Steun aan ondernemingen met een innovatiepotentieel via grensoverschrijdende tandems van expertisecentra en kennisinstellingen.

Met het Tandem-project willen de partners een concrete en duurzame grensoverschrijdende samenwerking tussen de verschillende spelers van de kennis- en industriële sector tot stand brengen. Om de ondernemingen te helpen hun innovatiepotentieel optimaal te benutten richten de partners "tandems" op tussen kennisinstellingen, ondernemingen en expertisecentra.

"De ondernemingen en kenniscentra van West-Vlaanderen en Noord-Frankrijk houden te weinig rekening met elkaar. In West-Vlaanderen hebben ze de ogen op Brussel gericht, in Noord-Frankrijk op Parijs. Met andere woorden: ze keren elkaar de rug toe. Terwijl een grens niet veel meer is dan een lijn op een kaart."

**Marie VAN LOOVEREN,**  
Projectcoördinatrice

## Dynamische tandems ten dienste van innovatie

Er wordt een grensoverschrijdend model op maat uitgewerkt om innovatie in kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) aan te moedigen:

"De bedoeling is te kijken naar mogelijkheden om kenniscentra en ondernemingen uit bepaalde sectoren in Vlaanderen en Nord-Pas de Calais te laten samenwerken".

**Joost INGELS,**  
Projectverantwoordelijke voor de Hogeschool West-Vlaanderen

Met dit model als uitgangspunt richten de partners tandems op clusterniveau op (expertisecentra, ondernemingen, kennisinstellingen). Om de tandems op weg te zetten worden de spelers uitgenodigd om samenwerkingsovereenkomsten te sluiten. Na hun oprichting fungeren de partners als contactpunt tussen de academische wereld en de bedrijfswereld.

Concreet betreft het een grensoverschrijdende samenwerking op het vlak van informatie- en communicatie en beeldtechnologieën, voeding en gezondheid, textiel en nieuwe materialen, vervoer en logistiek, evenals cleantech.

Tijdens ontmoetingen bespreken de tandems de essentiële bestanddelen van de samenwerking.



beroep doen op de kennis en de vaardigheden die ze nodig hebben. Dit stelt hen in staat nieuwe producten te ontwikkelen, hun structurele processen te verbeteren, organisatorisch vernieuwend uit de hoek te komen, enz.

## Een boeiende confrontatie tussen ervaring en creativiteit

Voor de ondernemingen betekent nieuwe generaties ontmoeten ook nieuwe ideeën, nieuwe concepten ontwikkelen waar ze anders nooit zouden op komen. De uitwisselingen stimuleren creativiteit en innovatie.

**Maxence DEVOGHELAERE,**  
van 3Dduo (Frankrijk), dat videospelletjes ontwerpt, getuigt:

"Door deze samenwerking hebben studenten geleerd hoe een spel wordt ontwikkeld en welke de voor- en nadelen zijn. Van mijn kant krijg ik de kans om nieuwe talenten te ontdekken en goede projectideeën te identificeren."

## Een positieve uitkomst voor iedereen

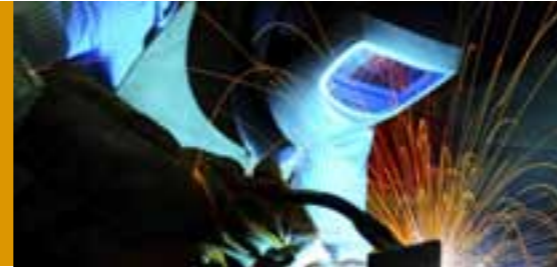
Het project is een win-winsituatie voor beide partijen. Aan de ene kant kunnen de kenniscentra hun expertise op het terrein inzetten. Aan de andere kant kunnen de ondernemingen



<b>Naam van het project</b>	<b>TANDEM</b>	
<b>Totaal budget</b>	€ 2.720.169,18	
<b>Aandeel EFRO</b>	€ 1.392.967,54	
<b>Looptijd van het project</b>	1 oktober 2011 - 31 december 2014	
<b>Hoofdpartner</b>	POM West-Vlaanderen	
<b>Partners</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nord France Innovation Développement</li> <li>• Ondernemerscentra West-Vlaanderen</li> <li>• Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai</li> <li>• KU Leuven KULAK</li> <li>• Hogeschool West-Vlaanderen</li> <li>• Katholieke Hogeschool Zuid-West-Vlaanderen</li> <li>• Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende</li> <li>• Pôle Maud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Up-tex</li> <li>• Pictanovo</li> <li>• Pôle BTP</li> <li>• Pôle Medee</li> <li>• Universiteit Gent</li> <li>• Région Nord-Pas de Calais, Direction de l'Action économique</li> <li>• Pôle de Recherche et d'Enseignement Supérieur Université Lille Nord de France</li> </ul>
<b>Contact</b>	<b>Marie VAN LOOVEREN,</b> Projectcoördinatrice Tel: +32-(0)56.28.09.00 / +32-(0)495.50.10.21 E-mail: marie.vanlooveren@ondernemerscentrum.be	

[www.project-tandem.eu](http://www.project-tandem.eu)

# WERKGELEGENHEID EN OPLEIDING



## 57.119

personen werden opgeleid

De grens heeft talrijke effecten op de werkgelegenheid en de opleiding van de grensbewoners. Voor de meeste grensbewoners betekent het oversteken van de grens dat ze te maken krijgen met allerlei verwickelingen vanwege verschillen op gebied van cultuur en taal. Toch is werken of een opleiding volgen aan de andere kant van de grens een stevige troef voor werknemers, werkzoekenden of studenten, want door andere culturen te leren kennen kun je jezelf zowel op persoonlijk als op professioneel vlak verrijken. Het uitwisselen van ervaringen, standpunten en good practices vormt een voedingsbodem voor de samenlevingsopbouw.

Dankzij het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen krijgt eenieder de kans zijn horizon te verbreden door over de grens heen te kijken. Werkzoekenden en studenten kunnen grensoverschrijdende opleidingen en stages volgen om hun professionele horizon te verruimen. Werknemers worden gestimuleerd om voor hun carrière 360° om zich heen te kijken in plaats van 180°.

## 1.130.552

personen werden geïnformeerd over de grensoverschrijdende arbeidsmarkt

### DOELSTELLING

- Het opleidingsaanbod en de behoeftes van de arbeidsmarkt beter op elkaar afstemmen

### FINANCIËLE GEGEVENS

- 20 ondersteunde projecten
- 12,2 miljoen euro EFRO-medefinanciering
- 25,5 miljoen euro totale kosten

# COBALT



Het aanleren van vreemde talen blijft een uitdaging van formaat in onze maatschappij. Er bestaan talrijke lesmodules om de taal van de burens te leren, maar voor de meeste modules moet de cursist al over een bepaald budget beschikken en aan bepaalde voorwaarden voldoen om te kunnen deelnemen, en verliest hij veel tijd aan verplaatsingen.

## Gratis talen leren thuis...

Om aan deze ongemakken tegemoet te komen, werd een gratis online leerplatform ontwikkeld. FRANEL is bestemd voor de Fransen, de Vlamingen en de Walen die Nederlands en Frans willen leren. Het platform biedt interactieve leeractiviteiten voor iedereen die zijn Frans of Nederlands wil verbeteren. Dit aan de hand van aantrekkelijke televisiereportages over de Frans-Belgische grensoverschrijdende regio.

### ... of op de schoolbanken

Het platform wordt als hulpmiddel gebruikt door de studenten aan de KU Leuven, de Universiteit Charles de Gaulle van Rijsel 3 en de Universiteit van Bergen, maar ook door de werkzoekenden van de VDAB en de Forem.

De docenten kunnen de vorderingen van hun studenten binnen het platform volgen. Daarnaast biedt de databank "Medi@tic" een ruim gamma video's over uiteenlopende onderwerpen. Zo kan de docent authentieke audiovisuele documenten selecteren op basis van didactische criteria.

### Piet DESMET, Projectcoördinator, legt uit:

"Dit is veel meer dan een eenvoudig leerinstrument. Men kan thuis met FRANEL werken, maar ook in elke andere educatieve context. FRANEL kan gebruikt worden als aanvulling op handboeken en lessen, maar ook bij elke andere leer-omgeving."

### Nele, Een Nederlandstalige studente, vertelt over haar ervaring:

"De software van FRANEL is heel interessant en volledig. Je kan er zowel je mondelinge als je schriftelijke vaardigheden mee oefenen. En vooral, we horen eens een verschillende uitspraak dan deze van onze twee profs aan de universiteit."

Op vandaag zijn meer dan 40.000 gebruikers uit 1100 klassen en scholen ingeschreven op het FRANEL-platform.



## Nieuwe technologieën in dienst van de talen

De basisprincipes van Web 2.0 werden geïntegreerd in de elektronische leeromgeving. Deze nieuwe omgeving stelt ook activiteiten voor gebaseerd op stemherkenning en -synthese.

## Grensoverschrijdende uitzendingen om zijn burens beter te leren kennen

Voor het platform hebben de regionale televisiezenders Weo, NoTélé en WTV originele reportages in de oorspronkelijke taal geleverd rond grensoverschrijdende thema's. Televisie-uitzendingen over cultuur, economie en het dagelijkse leven worden gebruikt om de luistervaardigheid op de hogere niveaus te toetsen.

Voor de lagere niveaus worden "communicatiesituaties" in de vorm van dialogen aangepast aan het "overlevingsniveau" van de cursist (A2 van het Europees referentiekader).



Naam van het project	COBALT	
Totaal budget	€ 1.533.409,83	
Aandeel EFRO	€ 777.992,04	
Looptijd van het project	1 januari 2008 - 28 februari 2013	
Hoofdpartner	KU Leuven Kulak	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Université Charles de Gaulle - Lille 3</li> <li>• Université de Mons</li> <li>• WTV Zuid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VDAB</li> <li>• FOREM</li> </ul>
Contact	<b>Piet DESMET</b> , Projectcoördinator Tel: +32-(0)56.24.61.85. E-mail: piet.desmet@kuleuven-kulak.be	

[www.kuleuven-kulak.be/cobalt](http://www.kuleuven-kulak.be/cobalt) - [www.franel.eu](http://www.franel.eu)

# DISTANCE ZÉRO



Door het ontstaan van nieuwe technologieën en de inzet voor duurzame ontwikkeling zijn er nieuwe beroepen ontstaan, die nog weinig gekend zijn. Daarnaast is er een voortdurend tekort aan vaklui in de oude ambachten.

## Er bestaat een vraag naar arbeidskrachten

Ondernemingen zoeken regelmatig personeel voor specifieke vakgebieden, zoals medisch secretariaat, horeca, enz. Om zicht te krijgen op de effectieve behoefte aan arbeidskrachten van de ondernemingen in Wallonië en Champagne-Ardenne, werd een grensoverschrijdende studie uitgevoerd. Op basis daarvan werden grensoverschrijdende opleidingen ontwikkeld om vraag en aanbod op de arbeidsmarkt beter op elkaar af te stemmen.

**Yves MAGNAN,**  
Verantwoordelijke van het opleidingscentrum van de FOREM in Dinant:

“Het uitgangspunt was om beroepsopleidingen aan te bieden aan de werkzoekenden uit de twee geografische gebieden Wallonië en Champagne-Ardenne, voor een grote tewerkstelling zorgen.”

## Stagiaires die “grensoverschrijdend” worden opgeleid...

Om aan de werkzoekenden een grotere kans op werk te bieden, werden opleidingstrajecten aangepast aan de specifieke situatie binnen de grensstreek. Frankrijk en België bieden hetzelfde programma aan werkzoekenden, wat de fysieke mobiliteit en de integratie van de deelnemers over de grenzen heen bevordert.

De stagiaires krijgen een opleiding in drie delen: klassikaal onderwijs met een docent, onderwijs op afstand via een online platform (e-learning) en bedrijfsstages aan beide kanten van de grens.

**Élodie,**  
Stagiaire medisch secretariaat:

“De opleiding duurt 11 maanden en er zijn 2 bedrijfsstages in vervat: een stage van 15 dagen aan de andere kant van de grens en een stage van een maand in eigen land.”



## ... voor een europass mobiliteit!

Op het einde van hun opleiding krijgen de stagiaires een “Europass Mobiliteit”. Dit getuigschrift bevestigt de mobiliteit en vaardigheden die ze tijdens hun opleiding verworven hebben

en is ook geldig in het buitenland. Handig als ze op zoek gaan naar werk!

Tot op vandaag hebben 185 stagiaires een opleiding gevolgd in 8 beroepssectoren: bouw, procesindustrie\*, milieu en duurzame ontwikkeling, podiumkunsten, hotelwezen - horeca en toerisme, onderwijs, telecommunicatie en persoonlijke dienstverlening.

Binnen het kader van dit project hebben 163 personen een opleiding tot docent gevolgd om het voortbestaan van het project te verzekeren: bewustmaking voor duurzame ontwikkeling, functioneel beheerder voor Moodle\*\*, coördinatie van opleidingstrajecten in Moodle, ontwerpen van didactische middelen, opmaken van een bestek, promotie van afstands-onderwijs.

\* Procesindustrie is de verwerking op industriële schaal van grondstoffen, waarbij naast fysieke processen ook gebruikgemaakt wordt van chemische processen. Standaardvoorbeelden zijn de papierindustrie, de voedingsmiddelenindustrie, de chemische industrie, de farmaceutische industrie, enz.

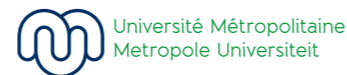
\*\* Moodle is een open source elektronische leeromgeving (e-learning), die mensen aan de hand van educatieve inhoud, didactische activiteiten en discussieforums ondersteunt bij online leren.



Naam van het project	<b>DISTANCE ZÉRO</b>	
Totaal budget	€ 2.074.477,08	
Aandeel EFRO	€ 683.345,70	
Looptijd van het project	1 oktober 2008 - 30 september 2012	
Hoofdpartner	Groupement d'Intérêt Public Education et Formation Tout au Long de la Vie	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le Forem</li> <li>• Direction régionale de l'Association Nationale pour la Formation Professionnelle des Adultes</li> <li>• Maison de l'emploi du bassin d'emploi de Charleville-Mézières</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maison de l'emploi et de la formation de Sedan</li> <li>• Maison de l'emploi et des métiers du bassin rémois</li> <li>• Maison de l'emploi et des métiers du Pays d'Epernay</li> </ul>
Contact	Jean-Yves LEDOUX en Eric ROGER, Projectcoördinatoren Tel: +33-(0)3.26.61.20.54 E-mail: jean-yves.ledoux@ac-reims.fr	

<http://www.leforem.be/particuliers/seformer/au-dela-de-la-wallonie/distance-zero.html>

# DE METROPOLE UNIVERSITEIT



Het merendeel van de Europese instellingen voor hoger onderwijs streeft naar een nauwere internationale samenwerking. Vaak zoeken ze hiervoor naar partners over de hele wereld en vergeten ze bij de burens te kijken. Zo vervreemden de regio's van elkaar in plaats van toenadering te zoeken. De partners uit de grensoverschrijdende regio van West-Vlaanderen, Henegouwen en Noord-Frankrijk hebben be-sloten tegen deze stroom in te varen.

## Professoren wisselen kennis uit

Mobiliteit tijdens de opleiding is bevorderlijk voor groei en werkgelegenheid.

De partneruniversiteiten gaan steeds nauwer samenwerken op het vlak van onderzoek. Docenten en onderzoekers organiseren grensoverschrijdende uitwisselingen en ontmoetingen en leren elkaar zo beter kennen.

**Om het met de woorden van Karla BIEBOUW, projectverantwoordelijke voor de Kulak, te zeggen:**

“Door ervaringen uit te wisselen krijgen we nieuwe inzichten, nieuwe ideeën voor nieuwe projecten, zeker op het gebied van onderzoek.”

## Studenten wisselen ervaringen uit...

Opdat zoveel mogelijk studenten buitenlandse ervaring zouden opdoen, promoten de partners van het project uitwisselingen tussen universiteiten in de grensregio. Zo bieden ze, naast de bacheloropleiding, voor de studenten van de eerste cyclus een gezamenlijke opleiding aan in de vorm van een “honours college”.

Met dit Honours College kunnen de studenten vertrouwd raken met de expertises van de drie betrokken regio's. Ze volgen samen uitgebreide colleges en seminars in een specifiek vakgebied, waarbij ze les krijgen van en/of begeleid worden door docenten uit de drie regio's. Niet alleen verdiepen ze zo hun academische en wetenschappelijke kennis, ze ontdekken ook nieuwe disciplines, leren de regio van hun burens beter kennen en scherpen hun taalvaardigheid aan.

**Raimondo CAVALERI, Student aan de UCL Mons getuigt:**

“Wat ik vooral geleerd heb is om buiten het academische kader te treden en te gaan praten met mensen op het terrein.”

## ... en gaan op bezoek bij de burens

Dankzij dit project worden de jongeren mobieler, niet alleen op het vlak van onderwijs, maar ook in hun sociale leven. Via hun ontmoetingen verbeteren ze bovendien hun kennis van het Frans en het Nederlands.



**Quentin SGARD, Student aan de Université de Lille 3, vertelt over zijn ervaringen:**

“Via dit soort projecten leg je vooral contacten, ontdek je dat je door in het buitenland met studenten van andere universiteiten college te volgen veel meer opsteekt uit je studies. Ik situeer mezelf niet meer in het “hokje” Fransman, ik voel me eerder een Europese burger.”

“Door dergelijke uitwisselingen worden studenten steeds taalvaardiger, ze komen in aanraking met andere culturen en worden zelfstandig en flexibel. Dit kan hun internationale competenties alleen maar ten goede komen. De grens oversteken is een eerste stap die geen zware investering vergt en direct een blik biedt op de culturele verschillen van het buurland. De jonge volwassenen van de metropole universiteit hebben een positieve kijk op hun regio. Ze hebben al een streepje voor op de andere studenten voor hun toekomstige wetenschappelijke carrière en hun toekomstige beroepsleven.”

**Virginie COUCKE, KU Leuven Kulak**



<b>Naam van het project</b>	<b>DE METROPOLE UNIVERSITEIT</b>
<b>Totaal budget</b>	€ 798.886,70
<b>Aandeel EFRO</b>	€ 406.837,20
<b>Looptijd van het project</b>	1 september 2011 – 31 augustus 2014
<b>Hoofdpartner</b>	KU Leuven Kulak
<b>Partners</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UCL Mons</li> <li>• Pôle de Recherche et d'Enseignement Supérieur (PRES) Université Lille Nord de France</li> </ul>
<b>Contact</b>	<b>Virginie COUCKE</b> , KU Leuven Kulak <b>Karla BIEBOUW</b> , KU Leuven Kulak Tel: +32-(0)56.24.61.17 / +32-(0)56.24.64.67 E-mail: virginie.coucke@kuleuven-kulak.be - karla.biebouw@kuleuven-kulak.be

[www.metropolitanuniversity.eu](http://www.metropolitanuniversity.eu)



## CULTUUR

Cultuur en erfgoed zijn uitzonderlijke troeven van de samenwerkingszone om mensen van buiten die zone aan te trekken. Ze verbeteren ook de levenskwaliteit en zorgen ervoor dat mensen een beter beeld krijgen van hun eigen streek. Dat beeld van een aangenaam en gastvrij gebied maakt het gemakkelijker om zich erin te integreren en om het gevoel te krijgen dat men er deel van uitmaakt.

Het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen wil die gemeenschappelijke culturele identiteit stimuleren; het wil uitzoeken waar de energieën zitten om er synergieën van te maken waarin iedere burger van de grensoverschrijdende zone zich kan vinden.

# 2.646

culturele acties die gezamenlijk uitgevoerd werden

# 782.362

personen die culturele manifestaties bezochten aan de andere kant van de grens

### DOELSTELLING

- De grensoverschrijdende culturele rijkdommen **vergroten en valoriseren**

### FINANCIËLE GEGEVENS

- 33 ondersteunde projecten
- 21,3 miljoen euro medefinanciering door het EFRO
- 43,3 miljoen euro totale kosten

# NEXT FESTIVAL



De organisatoren van het grensoverschrijdende NEXT-festival hebben de handen in elkaar geslagen om het beste van de hedendaagse podiumkunsten in Europa te kunnen aanbieden. Hoewel de nadruk op toneel en dans ligt, komt tijdens het multidisciplinaire festival ook een hele waaier andere artistieke disciplines aan bod. Daarbij wordt zowel aan vaste waarden als aan aanstormend talent en nieuwe kunstvormen een platform geboden.

## Sterke artistieke ambities

De projectpartners kiezen voor een doorgedreven artistieke samenwerking, waarbij ze zowel de creatie op zich als de vertoning van producties steunen. In het project wordt extra aandacht besteed aan de ontwikkeling van een uitgebreid cultureel netwerk, de versterking van de culturele relaties binnen de grensoverschrijdende regio en het doorbreken van de taalbarrières.

Het NEXT-festival biedt zijn publiek een uiteenlopend en authentiek programma: Franse en Belgische artiesten creëren samen alternatieve voorstellingen en presenteren die dan tijdens het festival, waar ook grote namen geafficheerd staan, zoals Jan Fabre.

**Didier THIBAUT,**  
Directeur van La Rose des Vents in Ville-neuve d'Ascq:

“Op een festival kan je risico's nemen. Je kan speciale en gedurfde voorstellingen tonen. Dit illustreert het zeer performance karakter, het intensieve opzoekwerk en de verbazingwekkende creaties.”

“NEXT biedt ons ook de kans om het publiek voorstellingen te laten ontdekken die we alleen wellicht niet zouden durven programmeren. Men heeft vaak de neiging om Waalse of Brusselse voorstellingen te vertonen. Dankzij het festival kunnen we nu ook Vlaamse, Franse en andere internationale grote namen ontdekken.”

**Philippe DEMAN,**  
Directeur van la Maison de la Culture de Tournai

## Schitterende ontmoetingen

Het is uit die mix van culturen dat het festival zijn kracht, zijn drive haalt. Samen aan een hedendaags kunstproject werken en dat dan opvoeren bij de burens. Dat is artiesten rond eenzelfde doel verenigen: de mensen in contact brengen met een andere regio, een ander publiek, andere manieren van werken.



**Franky DEVOS,**  
Kunstencentrum Buda, Kortrijk

“Wat we gedaan hebben is tonen dat, eigenlijk, de mensen van hier enorm veel zin hebben om samen te werken met de mensen uit Wallonië en uit het noorden van Frankrijk. In een dergelijke situatie is het probleem van de taal een makkelijk te overbruggen obstakel. Het bewijst dat er een andere manier bestaat om na te denken over zijn identiteit.”

## Samenwerking op alle vlakken

Het festival wordt georganiseerd in een perfecte samenwerking tussen de verschillende Franse, Vlaamse en Waalse partners. Getuige daarvan een artistieke programmering en een tariefstructuur die gezamenlijk wordt opgesteld. Een toeschouwer uit Rijsel kan bijvoorbeeld vanuit zijn eigen stad een voorstelling in Doornik of in Kortrijk boeken.

Het festival speelt zich zowel op de locaties van de partners als op andere locaties af. Tijdens elk festivalweekend wordt een van de drie betrokken regio's in de kijker gezet.

De partners coproduceren ook de artistieke werken die tijdens het festival gemaakt worden. Ze bieden onderdak aan de kunstenaars en vervullen de rol van gastheer voor de grensoverschrijdende voorstellingen.

## Voor een Frans-Belgisch publiek

Er worden pendelbussen ingelegd om de grensbewoners de podiumkunsten van de grensregio te leren ontdekken: “Men kan in Valenciennes een voorstelling zien met Kortrijkzanen, of in Rijsel met Doormikenaars, enzovoort. Dat creëert mogelijkheden voor de toeschouwers om op ontdekking te gaan in de aangrenzende regio, mogelijkheden om topartiesten naar die regio's te brengen en hen daar voor te stellen.”

**Benoit GEERS,**  
Projectcoördinator

Tijdens de 5<sup>de</sup> editie in 2012 bezochten 11.150 toeschouwers 32 internationale theater-, dans- en performance voorstellingen.



Naam van het project		NEXT FESTIVAL
Totaal budget	€ 2.309.547,05	
Aandeel EFRO	€ 1.180.000	
Looptijd van het project	1 april 2008 – 31 maart 2012	
Hoofdpartner	La Rose des Vents	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espace Pier Pasolini - Théâtre International</li> <li>Cultuurcentrum Kortrijk</li> <li>La Maison de la Culture de Tournai</li> <li>Kunstencentrum BUDA Kortrijk</li> </ul>	
Contact	<b>Didier THIBAUT,</b> Directeur van La Rose des Vents Tel: +33-(0)3.20.61.96.90 E-mail: larosedesvents2@wanadoo.fr	



# VIS-À-VIS



Frans-Vlaanderen en Belgisch-Vlaanderen delen al eeuwenlang eenzelfde erfgoed op het gebied van volksmuziek: ook vandaag geven volksfeesten, carnivals, stoeten, reuzen, accordeons, marionetten, fanfares, concerten en muziekfestivals het ritme aan in de grensregio.

Het "Vis-à-vis"-project maakt het mogelijk dit erfgoed optimaal te benutten aan de hand van muziekproducties en kennisoverdracht. Daarnaast wordt ook ingezet op werkgelegenheid door personen die zich in een moeilijke sociale situatie bevinden, in te schakelen bij de organisatie van evenementen.

Dankzij deze acties kunnen toeschouwers, artiesten en culturele actoren zich nog gemakkelijker bewegen binnen de grensoverschrijdende regio. Het is ook een originele manier om een nieuw elan te geven aan de grensoverschrijdende culturele identiteit en aan het erfgoed van de volksmuziek en de niet-klassieke muziek.

"Samenwerken met Walen en Fransen is een heel verrijkende ervaring. We stellen vast dat we een gemeenschappelijke geschiedenis en cultuur delen. Dankzij "Vis-à-vis" kunnen we projecten en producties rond dit thema opzetten."

**Joachim WANNYN,**  
Vlaamse vereniging "Krak" in Avelgem

## Grensoverschrijdende creaties

Dankzij verschillende residenties voor Franse en Belgische artiesten werden talloze grensoverschrijdende muziekproducties gecreëerd, die nadien vertoond werden op de festivals in de regio.

Het Internationaal "Orkest Orchestre International du Vetex", dat samengesteld is uit Franse, Waalse en Vlaamse muzikanten wordt gesteund door het "Vis-à-vis"-project. Deze atypische fanfare geniet van het samen muziek maken, zonder zich iets te moeten aantrekken van grenzen. Het orkest heeft een cd uitgebracht onder de naam "Total tajine", die in België en Frankrijk, maar ook in Servië werd opgenomen.

"Doornik, Rijsel en Kortrijk hebben misschien wel administratieve en taalbarrières, maar we overwinnen die vanzelf. Voor ons bestaan ze niet echt."

**Jean-Baptiste LISON,**  
Orchestre International du Vetex

De creaties worden vertoond tijdens grensoverschrijdende evenementen die vernieuwende, hedendaagse volksmuziek brengen (bv. accordeon en fanfares).

## Een gemeenschappelijke cultuur, een economische toegevoegde waarde

Deze gemeenschappelijke cultuur kan ook een belangrijke economische toegevoegde waarde opleveren in verschillende activiteitensectoren en bijdragen aan het opbouwen van een culturele identiteit in de regio.



## Een mogelijke herintreding in het arbeidscircuit

Werkzoekenden uit Vlaanderen en uit het noorden van Frankrijk kunnen stage lopen binnen een evenemententeam (scènebouw, zaalaankleding, voorbereiding van de catering). Doordat ze tijdens een dergelijke stage concrete werkervaring opdoen, aan hun attitude leren werken en concrete technische competenties verwerven, hebben ze meer kans om achteraf een baan te vinden in de culturele sector.

"De mensen in dit team hebben een heel waardevolle ervaring opgedaan. Eerst en vooral omdat het werk hen echt interesseerde, maar ook omdat deze activiteiten in een grensoverschrijdend kader plaatsvonden, wat zeker een meerwaarde gaf."

**Piet DECOSTER,**  
Directeur van Via Lactea

Dankzij de opleiding en het advies verstrekt aan meer dan 2.500 professionelen uit de culturele sector, hebben 26.863 personen de grens overgestoken om deel te nemen aan de activiteiten die door de projectpartners werden georganiseerd.

## Piet DECOSTER, Projectcoördinator

"Vis-à-vis is een project dat focust op zowel de gelijkenissen als de verschillen tussen onze drie regio's. We stellen vast dat de verschillen een inspiratiebron vormen voor de artiesten. Via de muziek ontdekken ze hun eigen identiteit. Dat is ook waarom we hen aanmoedigen om aan de andere kant van de grens te werken."



Naam van het project	<b>VIS-À-VIS</b>	
Totaal budget	€ 2.478.540,48	
Aandeel EFRO	€ 1.269.496,34	
Looptijd van het project	1 januari 2008 - 31 december 2011	
Hoofdpartner	Via Lactea	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rock In Faches</li> <li>• Culture et Flonflons Flandres</li> <li>• Cultuurcentrum Brugge</li> <li>• Krak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De Poort</li> <li>• Autour des Rythmes Actuels</li> <li>• L'Accordéon, moi j'aime!</li> <li>• Kunstencentrum BUDA Kortrijk</li> </ul>
Contact	<b>Piet DECOSTER,</b> Directeur van Via Lactea Tel: +32-(0)69.77.09.00 E-mail: Piet.decoester@skynet.be	

# TOERISTISCHE ONTWIKKELING



Onze regio's kunnen bogen op een heel uitgebreid historisch erfgoed, zoals blijkt uit de Werelderfgoedlijst van de UNESCO. De toeristische sector is in volle ontwikkeling en heeft behoefte aan verdere professionalisering en structurering, om geïntegreerde grensoverschrijdende toeristische producten aan te kunnen bieden. Het toerisme creëert daarnaast werkgelegenheid en het wordt een sector met een sterk economisch potentieel.

Het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen brengt verbanden tussen de diverse regio's tot stand door een geïntegreerd en geprofessionaliseerd toeristisch aanbod te ontwikkelen. Op die manier kunnen de professionals van de toeristische sector samenwerken om van de grensoverschrijdende regio een eerste klas toeristische bestemming te maken.

## 9.600

professionals van de toeristische en de culturele sector die een opleiding en advies kregen

## 1.883.685

toeristen die deelnamen aan toeristische activiteiten aan de andere kant van de grens

### DOELSTELLING

- Ontwikkelen en professionaliseren van een geïntegreerd toeristisch aanbod

### FINANCIËLE GEGEVENS

- 24 ondersteunde projecten
- 24 miljoen euro EFRO-medefinanciering
- 60,3 miljoen euro totale kosten

# DE LEIESTREEK

van bron tot monding

Om van de Leiestreek een grensoverschrijdende toeristische bestemming bij uitstek te maken, ontwikkelen de projectpartners gezamenlijk acties rond industrieel en cultureel erfgoed, rivier-toerisme, wandelen en fietsen, en waterrecreatie.

Het dagelijkse leven van de inwoners van de Leiestreek is veel verbeterd dankzij de ontwikkeling van hun leefomgeving: er werd nieuwe infrastructuur gecreëerd en bestaande infrastructuur werd (her)ingericht. En de toeristen kunnen ten volle genieten van de rijkdommen die de streek hen te bieden heeft.

## Slapen midden in de natuur

Een aantal Franse gemeenten langs de Leie leggen de nadruk op duurzame ontwikkeling met de Ecolodge-trekkershutten. Deze nieuwe logiesformule ontstond een aantal jaar geleden aan de oevers van de Leie om de trekkers de gelegenheid te bieden langs hun route en midden in de natuur te overnachten.

“Weet u, indien we ze in de bomen hadden kunnen bouwen, dan was ik de eerste kandidate. Het is heerlijk om 's morgens te ontwaken met de vogels en in de natuur te genieten van een lekker ontbijt.”

**Annie VAN CORTENBOSCH,**  
Voorzitter van Lys Sans Frontières te SAILLY-sur-la-Lys

## En van Lisbourg tot Gent fietsen

De oevers van de Leie bieden heel wat mogelijkheden voor activiteiten, onder andere wandelen en fietstochten. West-Vlaanderen is een aantal jaar geleden gestart met de ontwikkeling van een fietsroutenetwerk rond de Leie.

Frankrijk heeft de fiets ontdekt als een aangename manier om in de natuur te vertoeven. Fietstochten zijn dan ook een groot succes en worden steeds populairder.

**Annie DREESEN,**  
Gastvrouw van een Bed&Breakfast vertelt hoe zij het ervaart:

“De mensen hebben begrepen dat de Leiestreek een eigen identiteit heeft. Wat ook heel boeiend is, is dat je langs de Leie van aan de bron, in Lisbourg, tot in Gent kan fietsen.”



## Voor een toerisme met economische vooruitzichten

De promotie, communicatie en marketing van de Leiestreek gebeurt gezamenlijk door de Franse en de Vlaamse partners. Zo creëerden ze talrijke communicatie-instrumenten om van de Leiestreek zowel nationaal als internationaal een sterk toeristisch merk te maken.

En steeds meer toeristen steken de grens over om de verschillende facetten van de Leie te ontdekken:

“We zijn erin geslaagd de bekendheid van de Vlaamse Leiestreek te vergroten in Frankrijk. En we zien dat het aantal Fransen dat de oversteek naar Vlaanderen maakt de laatste jaren blijft toenemen.”

**Dieter DEPRAETERE,**  
Toerisme Leiestreek Kortrijk

### Annie DREESEN merkt op:

“Ik doe dit al 8 jaar en in het begin had ik geen enkele Franstalige bezoeker. Niet één. Dankzij de Vlaamse en Franse toeristische diensten die de link promoten tussen de plaatsen langs de Leie, komen er steeds meer anderstaligen op vakantie in de regio.”

Voor Annie en haar collega's gaat het aantal korte verblijven en overnachtingen in stijgende lijn. Ze getuigt: “De krachten aan Franse en Belgische zijde bundelen om het toerisme in de regio te promoten werkt wel degelijk!” Ze is van mening dat de grensoverschrijdende samenwerking niet enkel een impact heeft op het toerisme, maar ook op de economie.

Sinds 2008 maakten 448.000 Fransen en Belgen de oversteek voor een “kort verblijf” aan de andere kant van de grens.



Naam van het project **DE LEIESTREEK, VAN BRON TOT MONDING**

Totaal budget € 14.247.399,29

Aandeel EFRO € 4.964.155,46

Looptijd van het project 1 januari 2008 – 31 december 2014

Hoofdpartner Lys Sans Frontières

Partners		
• Westtoer (Brugge)	• Gemeente Spiere-Helkijn	
• Toerisme Leiestreek (Kortrijk)	• Toerisme Kortrijk	
• Communauté de Communes Artois-Lys (Lillers)	• Toerisme Oost-Vlaanderen (Gent)	
• Stad Waregem	• VVV West-Vlaamse Scheldestreek (Bossuit)	
• Communauté de Communes Flandre-Lys (La Gorgue)	• Stad Wervik	
• Gemeente Zwevegem	• Gemeente Wielsbeke	
• Ville d'Armentières	• Gemeente Zulte	
• Ville d'Aire-sur-la-Lys	• Ville de Halluin	
• Gemeente Sint-Martens-Latem	• Ville de Saint-Venant	
• Gemeente Ingelmunster	• Ville de Lespesses	
• Stad Roeselare	• Ville de Ham en Artois	
• Gemeente Wevelgem	• Ville de Gonnehem	
• Gemeente Dentergem	• Office de Tourisme du Pays de la Lys Romane	
• Gemeente Fiefs	• Les amis du Bastion Nord de Saint-Venant	
• Ahoi asbl (Kortrijk)	• Ville d'Erquinghem-Lys	
• Stad Deinze	• Communauté de Communes du Pays d'Aire	
• Stad Gent	• Ville de Sailly-sur-la-Lys	
• Stad Harelbeke	• Ville de Wittes	
• Stad Izegem	• Stad Komen-Waasten	
• Stad Kortrijk	• B.W.M. 't Veer, atelier protégé Mene	
• Gemeente Kuurne		
• Stad Mene		

Contact **Valérie GRIMBERT**, Directrice van Lys Sans Frontières  
 Tel: +33-(0)3.21.25.10.68  
 E-mail: v.grimbert@lys-sans-frontieres.org

**Fien VANDENHEEDE**, Projectverantwoordelijke van Westtoer  
 Tel: +32-(0)56.24.99.98  
 E-mail: fien.vandenheede@westtoer.be

[www.lys-sans-frontieres.org](http://www.lys-sans-frontieres.org) - [www.toerisme-leiestreek.be](http://www.toerisme-leiestreek.be)





## GEZONDHEID EN DAGELIJKS LEVEN

Om ervoor te zorgen dat mensen het gevoel krijgen deel uit te maken van het grensoverschrijdend gebied en zich ermee identificeren, is het noodzakelijk om initiatieven te nemen die een invloed hebben op het dagelijkse leven van de grensbewoners. De bevolking van de grenszone maakt gebruik van de diensten die aan weerszijden van de grens beschikbaar zijn of van nieuwe grensoverschrijdende diensten die aan hun behoeftes beantwoorden. De stromen die dankzij de netwerkvorming of het gezamenlijk gebruik van diensten op gang gebracht worden, dragen ook bij tot een toenadering tussen de grensbewoners, verbeteren de wederzijdse kennis en versterken de grensoverschrijdende identiteit.

Het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen draagt bij tot het verminderen van de risico's, het vergemakkelijken van de toegang tot de zorgvoorzieningen aan weerskanten van de grens en tot het opzetten van gezamenlijke rampenplannen in verband met industriële risico's.

# 141.756

personen die gebruik maakten van het aanbod aan grensoverschrijdende diensten

# 9.664.184

personen die gesensibiliseerd werden voor de grensoverschrijdende identiteit

### DOELSTELLINGEN

- Optimaliseren van de toegang tot het aanbod aan diensten en voorzieningen op het gebied van gezondheid en welzijn voor de grensbewoners
- Gemeenschappelijke, geïntegreerde acties uitvoeren op het gebied van het grensoverschrijdende dagelijkse leven

### FINANCIËLE GEGEVENS

- 32 ondersteunde projecten
- 17 miljoen euro EFRO-medefinanciering
- 34,4 miljoen euro totale kosten

# APPORT

Hulp bij de voorbereiding van de operationele plannen voor grensoverschrijdende risico's



De gasontploffing in Gellingen van 30 juli 2004 staat voor altijd in ons geheugen gegrift: met 24 dodelijke slachtoffers en 132 gewonden was dit een van de dodelijkste industriële rampen ooit in België. Bij de hulpverlening aan de slachtoffers kwamen er een aantal tekortkomingen aan het licht: er waren teveel ziekenwagens en te weinig brandweerwagens. Dit gegeven deed de mensen uit de sector beseffen hoe belangrijk een degelijke coördinatie tussen de Franse en Belgische hulpdiensten is.

**Yves VAN DE VLOET,**  
Coördinator van het project, vertelt:

“Gellingen bewijst dat men over voldoende en degelijke hulpmiddelen moet kunnen beschikken wanneer men tientallen gewonden, waarvan talrijke met brandwonden, moet verzorgen en tezelfdertijd de uitslaande brand volgend op een explosie van een gasleiding moet bestrijden. Daarnaast dient ook gezegd dat de verontreiniging van de Schelde door verontreinigende en giftige stoffen niet stopt bij de administratieve grens tussen België en Frankrijk.”  
Om die reden concludeerden de Franse en Belgische brandweerofficieren: als het op veiligheid aankomt behoort men niet tot een bepaald land maar tot een risicogebied.

Het doet er niet toe welke nationaliteit de hulpverlener heeft, het is de snelheid van interventie die primeert. Het APPORT-project was geboren.

## Voor een betere respons en samenwerking

In Lens (België) werd een multidisciplinair centrum voor praktijktraining opgericht om gemeenschappelijke vormingssessies te organiseren voor de hulpdiensten (brandweermannen, politie en ambulanciers) in de grensregio.

## Voor een betere kennis van onze grensoverschrijdende regio

Er werd een gemeenschappelijke kaart met alle risicozones voor de grensregio opgesteld zodat hulpverleners doeltreffender kunnen optreden. Er werden noodplannen ontwikkeld voor geklasseerde installaties (Seveso - met betrekking tot industriële ongevallen - en niet-Seveso), voor het vervoer van gevaarlijke stoffen, voor leidingen en voor vervoersinfrastructuur.

“Nulprocent risico bestaat natuurlijk niet... maar de huidige systemen, interventieplannen en werkmethode maken het wel mogelijk om over de Frans-Belgische grens heen samen te werken.”

**Christian CHOCQUET,**  
Gedelegeerd Prefect voor la Défense et la Sécurité Région Nord-Pas de Calais



## Elkaar beter leren kennen om elkaar beter te beschermen

De bundel “technologische grensoverschrijdende risico's: van preventie tot beheer van ongevallen” (2011) centraliseert:

- preventie-instrumenten om de kans op herhaling van gevaarlijke situaties te verminderen;
- worstcasescenario's zodat op voorhand kan vastgelegd worden welke maatregelen moeten getroffen worden in geval van een ongeval;
- operationeel beheer van technologische ongevallen;
- analyse van grensoverschrijdende ongevallen uit het verleden om lacunes bij interventies op te sporen, de tekortkomingen aan te pakken en de goede praktijken te veralgemenen.

## Voor een snelle gezamenlijke actie...

... aan weerszijden van de grens is een meldkamer nodig. Het centrum dat in België werd opgericht is geïnspireerd op de bestaande organisatie van de Franse hulpdiensten die al over een dergelijk instrument beschikken.

... ondersteunt het Détachement de Liaison et d'Évaluation (DLE), het nieuwe Frans-Belgische team van brandweerofficieren, de commandant van de operaties.

Als persoon die alle informatie omtrent de beschikbare middelen aan weerszijden van de grens bij de hand heeft

- kan hij vlotter extra hulpdiensten in de grensregio inzetten en informatie doorspelen naar de operationele centra van de twee landen;
- kan hij de inzet van hulpdiensten beter aanpassen aan de behoeften van het terrein.

“Vandaag maakt het project een continuïteit van het optreden van de openbare hulpdiensten bij een grensoverschrijdend ongeval of een grensoverschrijdende dreiging mogelijk”

**Colonel Philippe BIZET,**  
Chef-staf van de Zone de Défense et de Sécurité Nord



Naam van het project	<b>APPORT</b>	
Totaal budget	€ 1.597.519,75	
Aandeel EFRO	€ 800.822,96	
Looptijd van het project	1 februari 2009 - 30 juni 2014	
Hoofdpartner	La Régie Provinciale Autonome de Financement et de Gestion des services incendie du Hainaut	
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provincie Henegouwen</li> <li>• État-major de la zone de défense Nord</li> <li>• Direction Régionale de l'Environnement de l'Aménagement et du Logement Nord - Pas de Calais</li> <li>• Institut Scientifique de Service Public</li> <li>• Centre Informatique du Hainaut</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S.D.I.S. 59 - Service Départemental d'Incendie et de Secours</li> <li>• Département Agriculture Ressources Naturelles et Environnement</li> <li>• Service Interministériel régional des affaires civiles et économiques de défense et de protection civile</li> </ul>
Contact	<b>Yves VAN DE VLOET,</b> Projectcoördinator Tel: +32-(0)65.38.24.85 E-mail: yvesvandevloet@hotmail.com	

## COSANTRAN / COSANWALFRAN / COSANVLAAMSFRAN / RENCOSANTRAN

Om hun medische voorzieningen met elkaar te delen hebben de Franse en Belgische instellingen partnerschapsovereenkomsten gesloten ten voordele van de bevolking in de grensregio. De patiënten in de grensregio kunnen zich dus laten verzorgen aan de andere kant van de grens, daar genieten van diensten en geavanceerde technologie, terwijl de kosten worden gedragen door het stelsel van sociale zekerheid in eigen land.

### Verzorgd worden aan de andere kant van de grens

Van Givet naar Dinant: de Dienst gynaecologie en verloskunde werkt nu op een andere manier.

Het Centre Hospitalier Universitaire van Dinant vangt jaarlijks duizenden Franse patiënten op. In 2003 sloot het ziekenhuis van Givet (Frankrijk) zijn deuren voor de 7.000 inwoners en omwonenden. Maar sinds 2004 moeten de toekomstige mama's van deze regio slechts 20 km afleggen naar het ziekenhuis van Dinant, in plaats van de 60 km die hen scheidt van het ziekenhuis van Charleville-Mézières. Vandaag zijn de inwoners van Givet het gewoon om de grens over te steken.

### Langs de Frans-Belgische grens zijn er nog dergelijke voorbeelden te vinden

De ziekenwagens kennen al meer dan 10 jaar geen grenzen meer. Ongeacht de nationaliteit van de persoon in nood, reppen de Belgische en Franse hulpdiensten zich om de burgers te helpen en, indien nodig, hen naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis te voeren. Een tijdwinst die levens kan redden en een geruststelling voor de patiënt.

“We leven tegenwoordig jammer genoeg in een wereld waar er steeds minder geld beschikbaar is voor de gezondheidszorg: een aantal technieken worden steeds duurder doordat ze steeds meer gesofistikeerd zijn. Door middelen te delen krijgt de burger ook toegang tot de duurdere gezondheidszorg. En voor ons is de burger onze patiënt.”

**Dokter Patrick GOLDSTEIN,**  
Directeur van het Centre Hospitalier  
Régional Universitaire de Lille

Sinds 2008 hebben 48.200 personen zich aan de andere kant van de grens laten verzorgen en werden 34 zorgdiensten geïntegreerd in het grensoverschrijdende netwerk: een samenwerking die zowel voor Frankrijk als voor België belangrijke schaalvoordelen oplevert.



### Profiteren van diensten en geavanceerde technologieën

Vandaag kan een patiënt uit de grensstreek gebruikmaken van de beschikbare diensten en technologieën aan de andere kant van de grens. Hij wordt erkend en verzorgd als een patiënt uit eigen land.

**Daniel LENOIR,**  
Directeur van het Agence régionale de la santé van Nord-Pas  
de Calais vertelt ons over zijn ervaring:

“Dankzij de grensoverschrijdende samenwerking hebben we aan een kant van de grens kunnen investeren in medische beeldvorming die zowel Fransen als Belgen ten goede komt. De patiënten kunnen dus behandeld worden met de volledige beschikbare apparatuur van het ziekenhuis waar hij verzorgd wordt: radiografie, scanners en andere.

Een ander voorbeeld: de oncoloog van Bergen is kunnen komen werken in het ziekenhuis van Maubeuge, waardoor Maubeuge zijn netwerk oncologie in stand kon houden.”

### Ondersteund door de stelsels van sociale zekerheid

De personen die zich aan de andere kant van de grens laten behandelen moeten veel minder formaliteiten vervullen. Eenmaal verzorgd, worden de patiënten terugbetaald via het terugbetalingssysteem van hun land.

**De resultaten zijn indrukwekkend, onderlijnt Eric LUYCKX,**  
Directeur van het Jan Ypermanziekenhuis in Ieper:

“Omdat alle administratieve rompslomp met de “carte Vitale”, de Franse versie van de SIS-kaart, geregeld wordt, hoeven we ons geen zorgen te maken omtrent de terugbetaling van de kosten en de in te vullen formulieren.”

“De zorg die men kan verstrekken aan een patiënt, zijn ziekte en de manier waarop we hem gaan behandelen is heel belangrijk. Een patiënt verzorgen die van de andere kant van de grens komt, dat is een gevoel creëren tot eenzelfde gemeenschap te behoren, dat is geen aandacht meer besteden aan het grenseffect en aan de onderlinge verschillen. Zeker in de grensstreken is dat van tel, zeker tussen Frankrijk en België. Als er al grenzen zijn, dan zijn het kunstmatige grenzen.”

**Henri LEWALLE,**  
Projectcoördinator van de INTERREG-projecten van het Frans-Belgisch Gezondheidsobservatorium

“Wat mij interesseert aan de grensoverschrijdende samenwerking is dat het niet iets is dat enkel ter beschikking gesteld wordt van de technocraten van deze wereld. Het is veeleer een programma dat ten dienste van de burger staat. Als men nu eens zou nadenken over modellen zoals dit in een Euroregio of een Eurometropool waar geen grenzen bestaan, dan denk ik dat er toekomst zit in deze samenwerking. Het zou ook hoopgevend zijn voor hen die morgen onze patiënten kunnen zijn.”

**Dokter Patrick GOLDSTEIN,**  
Directeur van het Centre Hospitalier Régional Universitaire de Lille



Naam van het project	COSANTRAN & RENCOSANTRAN	COSANWALFRAN	COSANVLAAMSFRAN
Totaal budget	€ 1.456.827,07	€ 783.086	€ 492.888
Aandeel EFRO	€ 736.382,07	€ 394.543	€ 252.738
Looptijd van het project	1 januari 2008 – 31 december 2014	1 januari 2008 – 30 juni 2013	1 januari 2008 – 31 december 2013
Hoofdpartner	Frans- Belgisch gezondheidsobservatorium		
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Landsbond der Christelijke Mutualiteiten</li> <li>• Agence Régionale de Santé Nord-Pas de Calais</li> <li>• Caisse d'Assurance Retraite et de Santé au Travail du Nord-Est</li> <li>• Caisse Primaire d'Assurance Maladie des Ardennes</li> <li>• Landsbond van de Ghabhankelijke Ziekenfondaen</li> <li>• Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten</li> <li>• MGEN des Ardennes Mutuelle Générale de l'Education Nationale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes</li> <li>• Union Nationale des Mutualités Socialistes</li> <li>• Agence Régionale de Santé Nord-Pas de Calais</li> <li>• Caisse d'Assurance Retraite et de Santé au Travail du Nord-Est</li> <li>• Caisse Primaire d'Assurance Maladie des Ardennes</li> <li>• Union Nationale des Mutualités Libres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Landsbond der Christelijke Mutualiteiten</li> <li>• Caisse Régionale d'Assurance maladie Nord-Picardie</li> <li>• Agence Régionale de Santé Nord-Pas de Calais</li> <li>• Landsbond van de onafhankelijke Ziekenfondsen</li> </ul>

Naam van het project	COSANTRAN & RENCOSANTRAN	COSANWALFRAN	COSANVLAAMSFRAN
Contact	<p><b>Henri LEWALLE,</b> Voorzitter van het Frans- Belgisch gezondheidsobservatorium Tel: +32-(0)2.246.39.22 E-mail: henri.lewalle@mc.be</p>		<p><b>Jean HERMESSE,</b> Projectcoördinator van het Frans-Belgisch Gezondheidsobservatorium Tel: +33-(0)3.20.05.74.00 E-mail: ofbs@cram-nordpicardie.be</p>

[www.ofbs.eu](http://www.ofbs.eu)





## PLATFORM DRUGS EN PREVENTIEVE ACTIES IN HET UITGAANSLEVEN

Discotheken trekken jongeren uit alle lagen van de bevolking aan. Tot voor tien jaar echter werkten de preventiediensten elk aan hun eigen kant van de grens om de jongeren te informeren omtrent de risico's die ze lopen als ze een feestje bouwen. Er bestond geen enkele coördinatie tussen de beide regio's, terwijl de preventiewerkers geconfronteerd werden met jongeren van de andere kant van de grens die soms een andere taal spreken en andere gewoonten hebben.

### Een grensoverschrijdend preventieteam...

Vandaag zitten de organisatoren van evenementen en de steden samen om bewustmakingsacties bij jongeren in feestmilieus vlotter te laten verlopen. Professionals en vrijwilligers treden gezamenlijk op in discotheken en tijdens grote festivals in de grensregio. Ze informeren de feest-gangers omtrent de risico's bij het gebruik van zowel verboden als toegestane verdovende middelen en ook omtrent de risico's voor de menselijke gezondheid en het milieu.

**Dominique DAVID van de preventiedienst van de Stad Bergen getuigt:**

"80% van het publiek in de Belgische nachtclubs in de grensregio bestaat uit Fransen. Om de jongeren te kunnen bereiken met middelen die hen aanspreken en die rekening houden met hun cultuur, hun gewoontes, was het meer dan nodig om samen te werken met een Franse partner."

### ... voor kwaliteitsvolle avonden

"Het grootste risico, zoals bij elke vorm van consumptie, is dat men vaak zijn grenzen niet kent"

**Dominique DAVID,**  
Verantwoordelijke van de preventiedienst van de Stad Bergen

Om de jongeren te sensibiliseren voor een matige consumptie werd een nieuw kwaliteitslabel ontworpen in samenwerking met de uitbaters van discotheken en de organisatoren van grote manifestaties. Met het "Quality Night" label verbinden de eigenaars van megadancings zich ertoe dezelfde welzijnsnormen te waarborgen die in de andere uitgaansgelegenheden gelden (gratis water, oordopjes, opleiding/sensibilisatie van het personeel, voorbehoedsmiddelen, informatie, alarmsystemen, enz.).

"Danzij het "Quality Night" label is het mogelijk om niet alleen op het feestelijke en artistieke luik in discotheken te focussen, maar ook op de verantwoordelijkheid van de clubs en de kwaliteit van het onthaal."

**Rylia VAN LOO,**  
Uitbaatster van de H2O Club à Pecq



"Omdat elk soort druggebruik anders is, is het belangrijk om de informatie, de adviezen en het materiaal aan te passen aan de doelgroep en aan het individu. Aan de hand van gesprekken en vragenlijsten trachten we een nieuw inzicht te krijgen in de consumptiegewoontes, de trends en de strategieën om risico's te beperken"

**Bart VANDE KERCKHOVE,**  
Coördinator van Vitalsounds, Menen

### ... ten dienste van de grensoverschrijdende jeugd

**Kate GRULOIS is verantwoordelijke van het "Cap'tain" complex (Rumes). Ze is zich bewust van de positieve invloed die de preventiediensten hebben op haar jonge klanten:**

"Meestal zijn het jongeren die met vragen zitten en die niet weten tot wie ze zich moeten wenden voor een antwoord. Vreemd genoeg vinden ze die antwoorden hier in het uitgaansleven, in een discotheek. Een deskundige weet waarover hij praat en kan antwoorden bieden op hun vragen."

De preventiediensten hangen ook waarschuwingsberichten uit om het publiek te informeren wanneer er een gevaarlijke drug in omloop is. De helft van het personeel van de etablissementen heeft een voorlichting gekregen over drugs en over hoe te reageren in probleemsituaties, om de uitwerking die dergelijke producten kunnen hebben zoveel mogelijk te beperken.

Elk jaar worden 60 acties voor preventie en risicobeperking opgezet in een tiental verschillende uitgaansgelegenheden. Meer dan 7.000 personen in beide landen hebben ook een persoonlijk gesprek met de preventiemedewerkers, die hen niet veroordelen en geen moraliserend vingertje ophouden.



Naam van het project	FRANS-VLAAMSE COÖRDINATIE VAN ALGEMENE PREVENTIEVE ACTIES IN HET UITGAANSLEVEN	GRENSOVERSCHRIJDEND PLATFORM INZAKE DRUGGEBRUIK EN ANDER RISICOGEDRAG
Totaal budget	€ 996.450	€ 979.206,57
Aandeel EFRO	€ 488.050	€ 481.883,28
Looptijd van het project	1 januari 2010 - 31 december 2013	1 oktober 2008 - 30 april 2014
Hoofdpartner	CAW Stimulans Menen	Service Prévention de la Ville de Mons
Partner	SPIRITEK	
Contact	<b>Bart VANDE KERCKHOVE</b> Coördinator Vitalsounds Tel: +32-(0)56.51.44.13 E-mail: bartvanderkerckhove@cawstimulans.be	<b>Dominique DAVID</b> Verantwoordelijke van de preventiedienst van de Stad Bergen Tel: +32-(0)65.31.90.19 E-mail: dominique.david@ville.mons.be

[www.qualitynights.be](http://www.qualitynights.be) • [www.vitalsounds.be](http://www.vitalsounds.be)

# TRANSIT / TRANSPULS / TRANSACTUA

Gelijkgestemde zielen ontmoeten elkaar, ideeën ontstaan... en met die ideeën komen nieuwe dialogen tot stand tussen Frankrijk, Wallonië en Vlaanderen. Een Belg die in Frankrijk werkt of een Fransman die een project opzet in België. Het zijn dergelijke ervaringen die de 3 lokale televisiezenders van de Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai uitzenden voor de burgers van de grensoverschrijdende regio.

## Een dialoog wordt opgestart tussen de drie lokale zenders...

De drie lokale zenders - Weo in Frankrijk, NoTélé in Wallonië en WTV in Vlaanderen - zijn op het idee gekomen om Fransen en Belgen dichterbij elkaar te brengen door uitzendingen te presenteren in het Frans en in het Nederlands.

**Jean-Pierre WINBERG,**  
Directeur van Notélé in Tournai, getuigt:

“De drie zenders besloten om samen te werken om mensen aan te zetten meer open te staan, verder te kijken en mogelijke vooroordelen ten opzichte elkaar te overwinnen.”

**Marleen VERFAILLIE,**  
Directrice van de Vlaamse lokale zender WTV in Roeselaere, wordt op haar werk dagelijks geconfronteerd met culturele verschillen:

“Wat me het meest boeit in de grensoverschrijdende uitzendingen, is dat men elkaar op een professionele manier beter leert kennen en dat men elkaars verschillen en kenmerkende eigenschappen ontdekt. De Vlamingen hebben een verschillende culturele achtergrond dan de Franstaligen. En toch delen we dezelfde interesses en werken we samen rond dezelfde thema's. Dat is bijzonder boeiend.”

## ... en voortgezet in de grensoverschrijdende uitzendingen

Er worden grensoverschrijdende uitzendingen opgenomen in Frankrijk, Wallonië en Vlaanderen om het culturele, economische en dagelijkse leven van de burens over de grens te illustreren en hen te tonen wat er leeft en beweegt aan de andere kant van de grens, op een paar luttele kilometers van hen vandaan.

## Over economie, cultuur en actualiteit

• **TRANSIT** belicht economische ervaringen en informeert de bevolking over wat er zich afspeelt aan de andere kant van de grens om zo een economische en sociale dynamiek te creëren: Vlaamse ondernemers die arbeidskrachten gaan rekruteren in Wallonië, Franse bedrijfsleiders die hun activiteiten uitbreiden naar België, enz.

• **TRANSART** biedt een overzicht van de meest representatieve culturele manifestaties in de grensoverschrijdende regio: het NEXT Festival in Kortrijk-Rijsel-Doornik-Valenciennes,



het RazorReel Festival in Brugge of nog, de opening van Louvre-Lens. Dankzij dit gemeenschappelijk cultureel magazine, wordt de bevolking des te meer bewust van het feit dat ze deel uitmaakt van eenzelfde territorium en leert ze ook de verschillende rijkdommen op het vlak van cultuur en erfgoed binnen de Eurometropool beter kennen.

• **TRANSACTUA** behandelt onderwerpen uit de actualiteit die niet aan bod komen op de nationale zenders van beide landen en die betrekking hebben op de grensoverschrijdende regio. Dit magazine bevordert de wederzijdse kennis van de bezienswaardigheden in beide regio's, en nog belangrijker de dialoog en het debat. Transactua behandelt de hoofdpunten van de week en behandelt kort de economische en culturele actualiteit, daarbij ook verwijzend naar de magazines TRANSPULS en TRANSIT.

“Samen behandelen deze magazines alle thema's die deel uitmaken van de leefwereld van de burger die in de grensregio woont.”

**Jean-Pierre WINBERG,**  
Directeur van No télé



Naam van het project	TRANSIT	TRANSPULS	TRANSACTUA
Totaal budget	€ 1.153.350	€ 1.611.555,26	€ 949.178,61
Aandeel EFRO	€ 586.350	€ 818.446,97	€ 482.304,11
Looptijd van het project	15 oktober 2007 - 15 oktober 2011	15 oktober 2007 - 29 februari 2012	1 oktober 2008 - 31 december 2011
Hoofdpartner	VOKA (Kamer van Koophandel West- Vlaanderen)	NOTELE (Televisie van Picardisch Wallonië)	C.H.O.Q. (Contribuons à un Hainaut Occidental de Qualité)
Partners	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chambre de Commerce et d'Industrie de Wallonie Picarde</li> <li>Chambre de Commerce et d'Industrie de Franco-Belge</li> <li>AVS Oost-Vlaamse Televisie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Centre Régional de Ressources Audiovisuelles</li> <li>VOKA</li> <li>AVS Oost-Vlaamse Televisie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PictaNovo</li> <li>VOKA</li> </ul>
Contact	<b>Patrice BAKERROOT,</b> Directeur van VOKA Tel: +32-(0)56.23.50.55 E-mail: patrice.bakeroot@voka.be	<b>Jean-Pierre WINBERG,</b> Directeur van Notélé Tel: +32-(0)69.89.19.19 E-mail: notele@notele.be	<b>Hélène SENELLE,</b> Opleidingsadviseur bij C.H.O.Q. Tel: +32-(0)69.45.55.78 E-mail: choq@choq.be

# FONDS VOOR MICROPROJECTEN

Het Fonds voor microprojecten is een van de 197 projecten van het programma. In totaal zijn er 62 microprojecten die volledig door de Europese Unie gefinancierd worden voor een maximaal bedrag van € 20.000. Ze hebben betrekking op cultuur, sociale acties, toerisme, economie, gezondheid, sport, opleiding en milieu.

## Een fonds voor kleine organisaties

Het Fonds wil de grensregio promoten en ontwikkeling stimuleren, de burgers verenigen, gemeenschappelijke acties opzetten om het grenseffect weg te werken, en ten slotte het gevoel versterken deel uit te maken van eenzelfde grensoverschrijdende regio. Het Fonds voor microprojecten werd ontworpen om kleine organisaties te helpen, zoals verenigingen, openbare en parastatale organisaties of zelfs gemeenten die niet over voldoende fondsen, infrastructuur of personeel beschikken om in grote projecten mee te stappen.

## Burgers bouwen samen aan een Europese identiteit

Het Fonds voor microprojecten vervult een drijvende rol in de grensoverschrijdende samenwerking want het werkt plaatselijk, regionaal en dus dicht bij de burger. Dankzij de gesteunde acties wordt het Europese cohesiebeleid tastbaarder voor de burgers, ze worden immers dagelijks geconfronteerd met hun resultaat. Bovendien is het fonds een kans voor de burgermaatschappij om rechtstreeks deel te nemen aan de uitvoering van plaatselijke projecten en zo ideeën van burgers te concretiseren.

## Franse en Belgische burgers getuigen over het project

“De drie verenigingen van het project nemen initiatieven voor de bescherming van natuurlijke ruimtes, die kunstmatig door een grens gescheiden worden. Voordien werkten we elk aan onze kant van de grens zonder echt te weten waar de ander mee bezig was. Nu werken we samen rond dezelfde thema's, we wisselen ervaringen uit en leren elkaar beter kennen. Vandaag organiseren we samen talrijke grensoverschrijdende activiteiten (bezoeken, beheer, veldwerkzaamheden, conferenties, enz.)”

**Vincent SWINNEN,**  
Coördinator van het microproject “Transnatha”



**Hein MORTIER,**  
Coördinator van het microproject “REMO”:

“We hebben getuigenissen van Franse en Vlaamse grensbewoners in een boek gebundeld. Ze vertellen over de grensarbeid in de Noord-Franse textiel fabrieken. Deze getuigenissen werden aangevuld met archiefdocumenten.

Daarnaast hebben Franse en Vlaamse artiesten samen een grensoverschrijdend muziek- en theaterstuk gemaakt om het publiek te laten kennismaken met dit heel waardevolle grensoverschrijdende erfgoed.”

**Lander VANDROEMME,**  
Coördinator van het microproject “Bordermixer”:

“Dankzij onze samenwerking met de vereniging Bouche-à-oreilles zijn we er eindelijk in geslaagd het Vlaamse publiek warm te maken voor het jaarlijkse Sapi-festival in Bailleul, bij de grens tussen België en Frankrijk. Voordien was het niet evident om het Vlaamse publiek over te halen om de grens over te steken voor een festival. Sinds onze tweetalige communicatiecampagne komen er steeds meer Vlamingen op af. Belgische artiesten en scholen creëren zo een nieuwe grensoverschrijdende dynamiek.”

“We vernamen dat Frankrijk en België beleidsovereenkomsten gesloten hadden zodat patiënten zich aan de andere kant van de grens kunnen laten behandelen. Tot zover de theorie. In de praktijk gebeurde er niets.

In de praktijk moet een ziekenhuis zijn patiënten kunnen identificeren. In Frankrijk gebeurt dit aan de hand van de cartes vitales. De eerste uitdaging bestond er in de kaartlezer voor die cartes vitales ook in België te introduceren. Daarnaast moesten de cartes vitales geüpdate worden zodat ze de juiste administratieve gegevens weergeven wanneer de patiënt aan de andere kant van de grens verzorgd wordt. In een volgende fase hebben we aan de facturatie gewerkt, zodat de patiënt ook effectief via zijn ziekenfonds wordt terugbetaald. Aan Belgische zijde gebeurt dit via de elektronische identiteitskaart. De Franse kaartlezers zullen vanaf oktober 2013 ook de Belgische identiteitskaart lezen en zo de nodige administratieve gegevens ophalen.

Aanvankelijk richtte het project zich tot 20 000 personen uit de regio van Givet. Op termijn bedraagt de doelgroep 6 miljoen personen.”

**Patrick DE BAERE,**  
Coördinator van het microproject “Samardmut”

“We hebben tuinbouwstudenten en Belgische studenten van de kunstacademie bijeengebracht om een kortfilm te maken over de grensregio. Elk van hen bracht in wat nodig was voor de realisatie van het project: knowhow en materialen voor de eerste, kunsttechnieken voor de tweede. De residentieweek vormde het hoogtepunt van het project en was heel leerzaam voor alle deelnemers. Dankzij dit project werden twee totaal verschillende werelden met elkaar in contact gebracht, wat een rijk debat heeft opgeleverd en waarvan alle deelnemers veel hebben opgestoken. Zowel ik als de studenten houden er schitterende herinneringen aan over.”

**Olivier BRONGNIART,**  
Coördinator van het microproject  
“La fleur dans tous ses états”

**Sylvianne DAENEKINDT,**  
Coördinatrice van het Fonds voor microprojecten

“Via deze kleine samenwerkingsprojecten tussen Vlamingen, Fransen en Walen vervagen de grenzen en bouwen alle partners aan eenzelfde cultuur en identiteit. Dankzij deze projecten die op kleine schaal worden gerealiseerd, draagt het fonds in belangrijke mate bij tot de bouw van een Europees burgerschap. Elke persoon die erin mee stapt wordt een volwaardige Europese burger.”



Naam van het project

**FONDS VOOR MICROPROJECTEN**

Totaal budget en aandeel EFRO

€ 1.228.557

Looptijd van het project

1 januari 2009 – 31 december 2014

Hoofdpartner

Provincie West-Vlaanderen

Contact

**Sylvianne DAENEKINDT,** Coördinatrice van het Fonds voor microprojecten  
Tel: +32-(0)50.40.34.19  
E-mail: [sylvianne.daenekindt@west-vlaanderen.be](mailto:sylvianne.daenekindt@west-vlaanderen.be)

[www.interreg-fwvl.eu](http://www.interreg-fwvl.eu)



# GEBIEDSBEHEER EN DUURZAME ONTWIKKELING



Ondanks de afwezigheid van natuurlijke hindernissen blijkt de grens in de samenwerkingszone een belemmering te zijn voor het gemeenschappelijke beheer van het gebied en van de natuurlijke rijkdommen die het herbergt.

De samenwerkingszone wordt gekenmerkt door stedelijke kernen, veranderende industriezones, landelijke of semi-industriële zones en natuurgebieden. Al die gebieden hebben aan weerskanten van de grens gelijkaardige kenmerken en voor het beheer ervan is dus een grensoverschrijdende aanpak noodzakelijk.

Het INTERREG IV-Programma France-Wallonie-Vlaanderen beoogt in al zijn projecten en in het hele betrokken gebied de valorisatie en de bescherming van de natuurlijke rijkdommen en van de biodiversiteit. Het maakt de burgers bewust van het belang van natuurbeheer en duurzame ontwikkeling.

## 10.892

plattellandsorganisaties werden ondersteund

161  
samenwerkingsverbanden op het gebied van grensoverschrijdend gebiedsbeheer werden ondersteund

## 2.453.602

personen werden gesensibiliseerd voor het milieu

## 617.306

personen werden betrokken bij acties rond duurzame ontwikkeling

### DOELSTELLINGEN

- **Gezamenlijk beheren en valoriseren** van de natuurlijke rijkdommen en van de leefomgeving, met het oog op duurzame ontwikkeling
- **Ontwikkelen van een gezamenlijke aanpak** voor het beheer van stads- en plattellandsgebieden
- **Organiseren en promoten** van duurzame, grensoverschrijdende activiteiten op het platteland

### FINANCIËLE GEGEVENS

- 40 ondersteunde projecten
- 24,6 miljoen euro EFRO-medefinanciering
- 51,1 miljoen euro totale kosten

# DURAGR'ISO 14001

Een aantal jaren geleden besloten Franse en Belgische landbouwers de ecologische voetafdruk van hun landbouwexploitatie te verkleinen. Hun leidraad om het milieu te beschermen werd de ISO 14001-norm. Nu zetten ze nog een stap verder en kiezen ze voor een duurzame ontwikkeling met aandacht voor het individu, het milieu en de economie.

## De verandering in je exploitatie zelf sturen...

Om deze doelstelling te verwezenlijken bepaalt elke exploitant zijn eigen doelstellingen naargelang van zijn mogelijkheden en zijn middelen:

“De ISO 14001-norm komt erop neer dat je als bedrijf een continue verbetering nastreeft.”

**Melanie VANSTAEN,**  
Inagro, Rumbeke-Beitem

Het is een structureel proces: eerst wordt een analyse gemaakt die de potentiële milieurisico's opspoor. Vervolgens wordt een actieplan opgesteld om de milieu-impact te beperken en wanneer het actieplan uitgevoerd is ontvangen de landbouwers hun officiële ISO 14001-certificaat dat bewijst dat ze hun exploitatie op een duurzame manier beheren.

“ISO 14001 heeft ons getoond dat dit de manier is om doeltreffend te werken. In de praktijk gebruiken we minder insecticiden en opteren we eerder voor biologische verdelgingsmiddelen. En het werkt!”

**Jos DEPOTTER,**  
Vlaamse landbouwer

## ... doe je samen

Er worden ontmoetingen georganiseerd tussen de Franse en Belgische landbouwers zodat ze ervaringen en goede praktijken kunnen uitwisselen.

**Françoise THILMANY,**  
Centre Wallon de Recherches Agronomiques in Gembloux

“In groep werken heeft ook als voordeel dat de landbouwers elkaar positief stimuleren en aanmoedigen om door te zetten. Daarom hebben we ook verschillende pilootgroepen opgericht.”

Een ploeg professionals helpt hen hun actieplan te realiseren. De beheersinstrumenten die gebruikt worden door de landbouwers die lid zijn van de vzw DurAgr'ISO, zijn geïnformatiseerd en worden ter beschikking gesteld aan de andere leden. De stappen om het certificaat te bekomen zijn ook zo opgevat dat de landbouwer systematisch de evolutie van zijn ingrepen inzake duurzame ontwikkeling kan volgen.



## ... Om de wetgever een stap voor te zijn

Door de toenemende bekommernis om het milieu worden de regelingen op het gebied van landbouw voortdurend bijgestuurd. De landbouwer die de ISO 14001-norm behaalt, anticipeert op die regelingen en is als eerste op de hoogte van elke verandering.

“We zijn veel meer op ons gemak wat reglementering betreft want we kunnen er nu op anticiperen.”

**Chantal BEUNEKEN,**  
Franse landbouwster

“We willen het publiek tonen dat ook wie de grond bewerkt alles in het mogelijke stelt om de opgelegde normen na te leven. We gaan bij elkaar op bezoek om erover te praten. We stellen ons op die manier ook veel meer open voor de wereld en trachten, via de ISO 14001-maatregelen, samen in dezelfde richting te evolueren.”

**Thibault ALLEAUME,**  
Waalse landbouwer

Tegenwoordig leggen 110 landbouwexploitaties zich toe op een duurzaam beleid om de milieuverontreiniging en de erosie te beperken. Dat komt neer op 18.466 hectares landbouwgrond.



Naam van het project		DURAGR'ISO 14001	
Totaal budget		€ 1.528.815,49	
Aandeel EFRO		€ 719.892,80	
Looptijd van het project		1 januari 2009 – 30 juni 2012	
Hoofdpartner		Centre Wallon de Recherches Agronomiques	
Partners		<ul style="list-style-type: none"> <li>Fédération Unie des Groupements d'Éleveurs et d'Agriculteurs</li> <li>Parc Naturel du Pays des Collines</li> <li>Peri G</li> <li>Terr'Avenir Picardie</li> <li>Inagro</li> <li>Association des Agriculteurs Biologiques de Picardie</li> <li>OCACIA - Organisme certificateur français</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PROCERVIQ - Organisme d'expertise et de certification belge</li> <li>Faune &amp; Biotopes asbl</li> <li>Interprovinciaal Proefcentrum voor de Aardappelteelt vzw</li> <li>ADEME - Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie</li> <li>OPA Qualité Ciney</li> </ul>
Contact		<b>Françoise THILMANY,</b> Wetenschappelijk attaché bij het Centre wallon de Recherches Agronomiques Tel: +32-(0)61.23.10.10 E-mail: f.thilmany@cra.wallonie.be	

[www.cra.wallonie.be/fr/19/les-projets/255](http://www.cra.wallonie.be/fr/19/les-projets/255)

# GRENDOERSCHRIJDEND NATUURPARK VAN HENEGOUWEN



“Het landschap is slechts een weerspiegeling van de manier waarop de maatschappij zich in alle dimensies organiseert. Om het landschap te begrijpen moet men eerst de maatschappij die het structureert en vormgeeft begrijpen.”

**Daniel BODSON,**

Professor aan de Université Catholique de Louvain

## Eenzelfde grondgebied gevormd door zijn Franse en Belgische bewoners

Een grondgebied erkennen is eerst en vooral de inwoners die er leven erkennen. In de loop der eeuwen hebben de bewoners van het Parc Naturel des Plaines de l'Escaut in België en het Parc naturel régional Scarpe-Escaut in Frankrijk een eigen leefomgeving gecreëerd. Om dit erfgoed tot zijn recht te laten komen, werken de partners van beide parken samen om één ecologisch en natuurlijk geheel te vormen. Zo kwam het Parc Naturel Transfrontalier du Hainaut tot stand.

Vandaag wordt het park gemeenschappelijk beheerd door de hoofdrolspelers van die regio.

**Michel MARCHYLLIE,**

Parc Naturel Régional Scarpe-Escaut, licht toe:

“Het initiatief is aan de basis ontstaan en dan dynamisch geëvolueerd om op alle vlakken te kunnen optreden: milieueducatie, waterbeheer, natuur, ruimtelijke ordening, landschappen. Deze dynamiek is steeds sterker geworden en is verder uitgebreid.”

## Een park dat door iedereen wordt aangelegd...

Om het park gezamenlijk te beheren worden de bewoners uitgenodigd een charter te ondertekenen waarin ze zich ertoe engageren om hun tuin en hun grond op een ecologisch verantwoorde manier te onderhouden.

Onkruid- en/of ongediertebestrijdingsmiddelen zijn bijvoorbeeld niet welkom in moestuinen die midden in de natuur liggen.

**Francis LIBERT,**

Parkbewoner, vertelt hoe de parkbeheerders en hun experts hem met raad en daad bijstaan:

“Mijn stuk grond was oorspronkelijk een verlaten industrieterrein waarop ooit een suikerfabriek gestaan heeft. Het is een grote lap grond, die ik volledig tot zijn recht wilde laten komen, zonder evenwel de biodiversiteit aan te tasten. Ik heb een charter ondertekend en nu helpen de experts van het park me op twee niveaus: het maaien van het grasland en het verwijderen van het hooi, en het snoeien van knotwilgen. Het park voert een expertise uit en zegt me wat ik moet doen.”

## Van ecologisch burgerschap over de grenzen heen tot bewustmaking van jongeren

Door de bevolking actief te betrekken bij het project krijgt ze ook steeds meer het gevoel deel uit te maken van het park. De bewoners krijgen de beschikking over instrumenten en middelen die aangepast zijn aan een actief ecologisch burgerschap: een interactief parcours met als thema het bos, sensibilisatie-instrumenten, en zelfs terreinrolstoelen voor personen met een handicap. Daarnaast werden educatieve excursies georganiseerd, waaraan 20.000 kinderen en hun leerkrachten hebben deelgenomen.



© David Delecourt

## Naar een landschapsobservatorium en een gezamenlijk waterbeheer

Aan de hand van foto's werd een landschapsobservatorium gecreëerd, zodat men de evolutie van het landschap op een bepaalde site of in een bepaald gebied kan volgen. Bedoeld om het gebied en zijn wording te illustreren, vormt dit observatorium op basis van burgerparticipatie een hulpmiddel bij het beslissingsproces dat erop gericht is de harmonie te garanderen tussen de huidige en toekomstige landschappen.

Afhankelijk van de veranderingen in de structurele en wetgevende context in Frankrijk en België, worden de acties met betrekking tot het waterbeheer aangepast aan het Parc Naturel Transfrontalier du Hainaut in zijn geheel.

## ... voor iedereen

Bezaaid met weggetjes neemt de landschapsroute Route paysagère de de bezoeker mee op een tocht door het park, waarbij hij het hem omringende landschap kan aanschouwen of blijven stilstaan bij bijzondere landschapselementen. “Het park bezit een rijk erfgoed en een culturele rijkdom die getuigen van de evolutie in de leefwijze en de mentaliteiten. Daarbij heeft het landschap evengoed deze leefwijze en mentaliteiten mee bepaald. De landschapsroute brengt ons naar oorden waar de mensen eeuwenlang geleefd hebben.”

**Vincent BERTOLI,**  
Wijkcentrum Antoing

Vandaag worden bijna 450 hectare natuursites beheerd door de bewoners en beheerders van het Parc Naturel Transfrontalier du Hainaut. Om de burgers bewust te maken en hen te begeleiden naar een ecologisch burgerschap, worden talloze animatieacties georganiseerd voor de scholieren die in het park wonen en voor hun families.



<b>Naam van het project</b>	<b>GRENDOERSCHRIJDEND NATUURPARK VAN HENEGOUWEN</b>	
<b>Totaal budget</b>	€ 4.599.300	
<b>Aandeel EFRO</b>	€ 2.229.650	
<b>Looptijd van het project</b>	1 juli 2007 - 31 december 2011	
<b>Hoofdpartner</b>	Comission de Gestion du Parc Naturel des Plaines de l'Escaut	
<b>Partners</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Syndicat mixte du Parc naturel régional Scarpe-Escaut</li> <li>Syndicat Mixte des Parcs Naturels Régionaux du Nord-Pas de Calais</li> <li>Division de la Nature et des Forêts de la Région wallonne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Syndicat mixte pour l'Aménagement hydraulique de la Vallée de la Scarpe et du Bas-Escaut</li> <li>Education nationale de Lille</li> <li>Le Boulon</li> <li>Foyer culturel de Péruwelz</li> <li>Foyer socio-culturel d'Antoing</li> <li>Foyer culturel de Beloeil</li> </ul>
<b>Contact</b>	<b>Reinold LEPLAT,</b> Administratief directeur van Parc Naturel des Plaines de l'Escaut Tel: +32-(0)69.77.98.70 E-mail: rleplat@plainesdelescaut.be	

© David Delecourt

© David Delecourt

© Samuel Dhote

# PROJECTEN 2007-2013

BESCHIKBAAR OP  
DE CD-ROM IN BIJLAGE

## THEMA 1: Economische ontwikkeling en technologische innovatie

- RECY-POLYMER
- TRANSIT
- TRANSDIGITAL
- CTE GO-KMO
- PHYTOBIO
- CTE GO-KMO EUROMETRO-POLE
- HYBRIPROTECH
- SENSOPLAST
- BLUESEL
- TRANSVAL
- C2A (CONNECT TO ALL)
- NAVARE
- NUTRISENS
- NANOLAC
- PLASMOBIO
- FRANS-WAALSE PLATFORM VAN DE BUSINESS ANGELS
- TRANS'ECO
- TRIPOD
- CTBBH II
- GEDSET
- BATI D<sup>2</sup>
- ETOILE +
- DIMETEX
- AGROCALAGE
- PRISTIMAT
- GTTI
- POLYCHANVRE
- CATARR
- IODDE
- REVORGREEN
- HATRIUM II
- PRISTIPIM
- PRISTIMAT<sup>2</sup>
- PRISTIFLEX
- CIS2T
- PRISTIMED
- IMARK
- TRITEX
- INNOVATION IN THE HEART OF EUROPE
- GO DIS
- TRANSVISITE
- PERSO-MED
- TANDEM
- WISE
- ZEETEX
- ALLIATRA
- FUTUROTExTIEL'08
- PROTER
- INVEST IN EUROMETROPOLIS
- JOBBEURS EURO-METROPOOL LILLE-KORTRIJK-TOURNAI

## THEMA 2: Werkgelegenheid en opleiding

- COBALT
- FORUM DE L'EMPLOI
- TRANSFORMATION
- PISTES - OPLEIDING
- MULTIFORM
- DESIR
- CECN II
- PRODOC
- METALIKA
- DISTANCE ZERO
- FIIER-T
- DURADOM
- RE-EMPLOI
- COMPETIC
- FORM@BOIS
- SAPSF
- COMPETENCES BOIS
- KESS
- DE METROPOLE UNIVERSITEIT

# PROJECTEN 2007-2013

BESCHIKBAAR OP  
DE CD-ROM IN BIJLAGE

## THEMA 3: Cultuur

- NEXT - FESTIVAL
- TRANSPULS
- TRANS FORM
- NE(X)TWORKS
- LE PLOT
- LES TRANSFRONTALIERES
- DE KOMMA
- MUSIQUE EN SOL MINEUR
- OPERA POPULAIRE DES HAINAUTS
- MANEGES
- ROULEZ JEUNESSE
- ROBOTRANS
- LES EFFRONTERIES
- BORDERLINE II
- GELUIDSRUIMTE HENEGOUWEN
- L'ESCAUT EN DEVENIR
- E.D.U.
- LES EFFRONTERIES II
- 4X4 PASSPARTOUT
- TRAFFIC
- VIS-À-VIS
- HET GEMEENSCHAPPELIJK GEHEUGEN VAN DE 20STE EEUW
- TRANSMUSSITES
- VLAMUSE
- BUREN
- BRULAIS
- CLASSICA SCOPE
- MUZE
- ROUT'ART
- TROTTOIRS
- GRENZeloos
- TRANSDANSE
- 300 JAAR GRENS

## THEMA 4: Toeristische ontwikkeling

- DE ROMEINSE WEG OP HET GRONDGEBIED VAN DE NERVIËRS
- DEULYS
- LKT TOERISME
- LE COLLIER DE PERLES
- PISTES - PATRIMOINE
- INNO RANDO
- ICI
- EURAPHIS III
- DE TERHISTOIRE
- AT-GPS
- PARCOURSAMBRE
- LA MEUSE ET VOUS
- GREEN LINKS
- KID WAPI NORD
- RIEN À DÉCLARER
- DE GROOTE OORLOG
- MIRRA
- LEIESTREEK
- TOERISTISCHE VALORISATIE VAN DE WESTKUST - FLANDRE CÔTE D'OPALE
- DE GROOTE OORLOG HERDACHT
- WESTHOEK ZONDER GRENZEN
- LEIESTREEK - FASE 2
- VAN KUST TOT KUST - FASE 2
- I3VT-2GBF - GRENsoverschrijderd GROEN-BLAUW FIETSNETWERK



# PROJECTEN 2007-2013

BESCHIKBAAR OP  
DE CD-ROM IN BIJLAGE

## THEMA 5: Gezondheid en dagelijks leven

- COSANTRAN
- SAM EUROMETROPOOL
- RENCOSANTRAN
- ONZICHTBARE GRENZEN
- TRANSACTUA
- ALPHA EN OMEGA
- FONDS VOOR MICROPROJECTEN
- EUREGIO TV
- COSANWALFRAN
- PLATFORM DRUGS
- GENERATIONS EN SANTE
- THIERACHE SANTE
- PISTES - LOGEMENT
- ICAPROS
- OBESITE QUARTIERS NORD-
- HAINAUT
- THIERACHE SANTE PREVENTION
- NATATION SANS FRONTIERES
- INFORMATION JEUNESSE
- CAPACITATION CITOYENNE
- RECITS
- APPORT
- MIX NOMADE
- COSANVLAAMSFRAN
- URSA FLANDRES II
- SAMENWERKING OP HET VLAK VAN DE GEZONDHEIDSZORG EN OP HET SOCIAAL-MEDISCHE VLAK TUSSEN FLANDRE MARI-
- TIME EN WEST-VLAANDEREN
- FRANS-VLAAMSE COÖRDINATIE VAN ALGEMENE PREVENTIEVE ACTIES VAN HET UITGAANSLEVEN
- LEREN (VAN) DIVERSITEIT, VOORBIJ DE GRENS
- EGTS DUINKERKEN
- GRENSOVERSCHRIJDEND RECREATIEF EN FUNCTIONEEL NETWERK
- GRENSOVERSCHRIJDEND JEUGDWERK. GROEIKANSEN VOOR JONGEREN
- ARRIVEE
- TRANSSPORT

## THEMA 6: Gebiedsbeheer en duurzame ontwikkeling

- PROSENSOLS
- CARTORA
- DOSTRADE
- BIPS
- VETABIO
- ONTHAAL OP DE BOERDERIJ IN DE GRENSSTREEK
- DUR AGR'ISO 14001
- APBM
- BIODIMESTICA
- ENVIRODOC
- GRENSOVERSCHRIJDEND LANDSCHAPSPARK VAN HENEGOUWEN
- REDUGAZ
- ACVTEX
- EUROWOOD IV
- ECOLOGISCH BOUWEN
- ECOQUART' AISNE-WALLONIE
- SUSTAINABLE USE OF NITROGEN (SUN)
- HABITECO
- PLICI
- P2IH - OVERSTROMINGEN HOUILLE
- TRANS-FORMATIE VAN HET PATRIMONIUM
- NAAR EEN NIEUW BEHEER VOOR HET GRENSOVERSCHRIJDEND LANDSCHAPSPARK VAN HENEGOUWEN
- TRANSBIOFRUIT
- AGRIFUTUR
- TRANSPOP II
- INTERHERBE
- ZEE EN POLDER
- JADE 2
- DUURZAAM ENERGIEBEHEER
- SEDIMENT
- CRESEY
- CORRID'OR
- AEROPA
- EMMA
- LUPIN
- LANDSCHAP IN VERANDERING
- JACQUES DELORSPLEIN
- TERCO
- EFFICIËNTER WERKEN OM BETER TE LEVEN OP EEN MELKVEEBEDRIJF
- EDUFERM

# AANTEKENINGEN

# AANTEKENINGEN

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

INTERREG doet grenzen vervagen

Het INTERREG IV-programma France-Wallonie-Vlaanderen wordt gerealiseerd met medewerking van de Europese Unie (Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling).

Wallonië, de Beheersautoriteit van het programma, coördineert de grensoverschrijdende acties in partnerschap met:

- de regionale prefecturen van Nord - Pas de Calais, Picardie, Champagne-Ardenne;
- de regio's Nord - Pas de Calais (Franse hoofdpartner), Picardie, Champagne-Ardenne;
- de departementen Nord, Pas-de-Calais, Aisne, Ardennes;
- de Federatie Wallonie-Bruxelles;
- het Vlaams Gewest;
- de Provincies West-Vlaanderen (Vlaamse hoofdpartner) en Oost-Vlaanderen.

[www.interreg-fwvl.eu](http://www.interreg-fwvl.eu)



Europese Unie  
Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling



## Partners



Wallonie



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES



PRÉFET DE LA RÉGION  
PICARDIE



PRÉFET  
DE LA RÉGION  
NORD-PAS-DE-CALAIS



PRÉFET  
DE LA RÉGION  
CHAMPAGNE-ARDENNE



WALLONIE  
BRUXELLES



PICARDIE  
LA RÉGION



RÉGION  
CHAMPAGNE-ARDENNE



Nord  
Département



Pas-de-Calais  
Le Département



GÉNÉRAL  
CONSEIL  
L' AISNE



ARDENNES  
Conseil Général

Vlaamse overheid



west-vlaanderen  
de gebintven provincie



Provincie  
Oost-Vlaanderen  
Voor ieder van ons